

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

NO SE SK SI EE LV LT NL FA AR UA PT CZ SR MK HU GR

Zilan

Stand Barbeque Grill
ZLN3789



INSTRUCTION MANUAL

**2400
Watt**

**220-240
Volt**

50/60Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

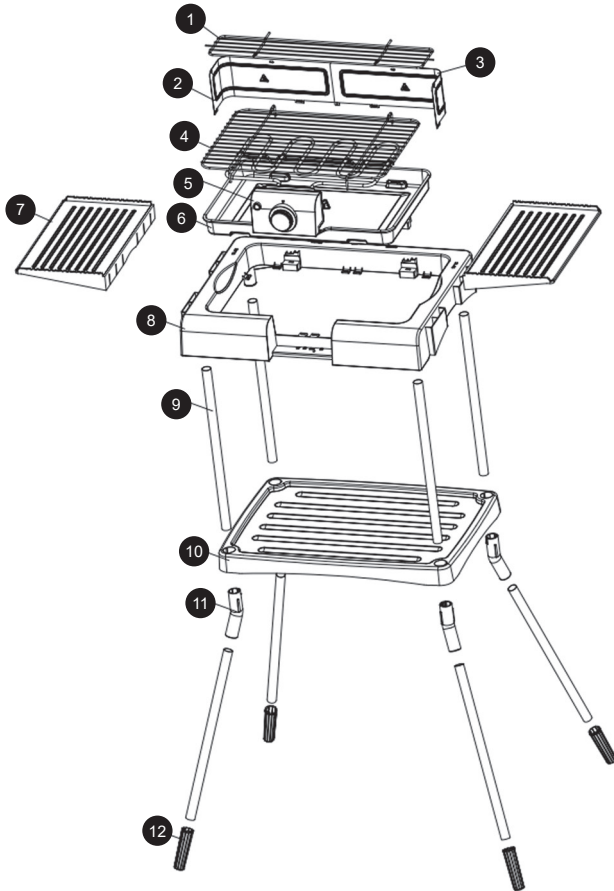
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces
- **WARNING: NEVER operate the device without filling its tray with cold water!,**

PARTS



1. Grill on wind shield
2. Left side Wind Shield
3. Right side Wind Shield
4. Grille
5. Circuit box
6. Water tray
7. Side table
8. Housing
9. Metal tube
10. Shelf
11. Tube connector
12. Tube feet

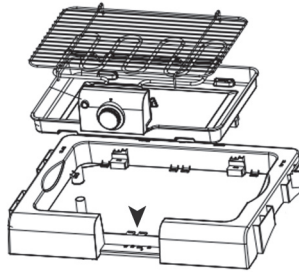
USING

- Remove any packaging material that may be present.
- Assemble appliance.
- Pour cold water into the tray up to the "MAX" Mark.

Note: Pour in the water until it reaches "max" mark on tray. You should always keep water in tray, in order to avoid flame caused by fat from food.

- For the first time use, it will presence smoke from heating tube.
- Set the thermostat for the desired use: a low or medium temperature for warming or cooling, MAX. for rapid cooking and grilling.
- Put the food directly on the main grid. Never use plates, trays, or aluminum foil beneath the food. The grilling time depends on the thickness of the food. Turn the food from time to time. The height of the grill grid can be adjusted in three options.
- After using, please Turn the thermostat to "0" (or Min) and pull the plug out from socket.

SAFETY CONTROL



The heating element is fitted with a safety switch. This prevents the heating element being operated outside the grill tray. If the heating does not switch on, please check the connection, whether the heating element is fitted correctly into the housing.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always pull the plug from the socket and waiting for cooling down before cleaning.
- Clean the unit with a slightly dampened cloth. Never dip the heating element and circuit box into water!
- Never use a steel brush or other scratching objects to clean grids.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

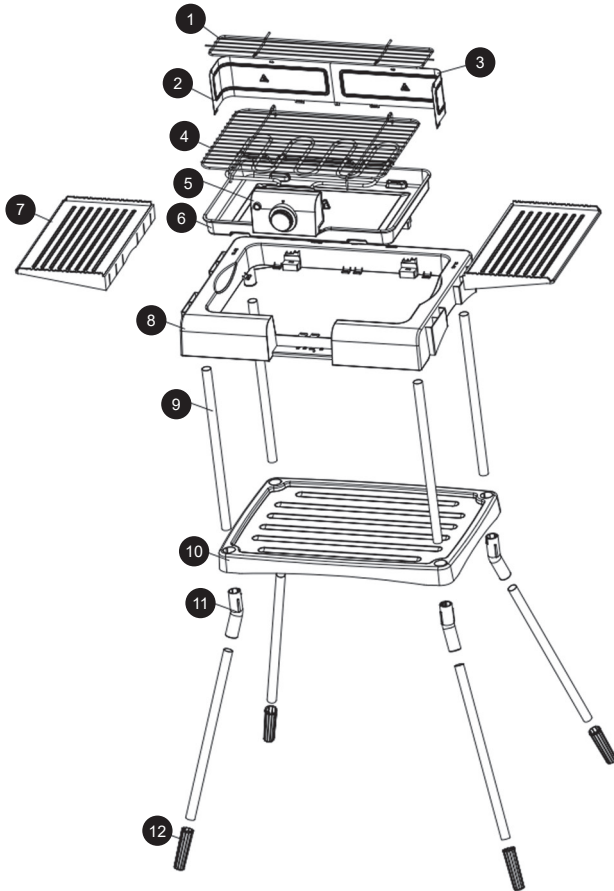
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNUNGEN

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, die Garantieurkunde, den Kaufbeleg und wenn möglich den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder professionelle Zwecke!
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher beim Aufstellen des Geräts einen Ort, an dem Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Prüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur vom Lieferanten bereitgestelltes Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht für den Außeneinsatz vorgesehen ist.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen um den Gefrierpunkt oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne,

- Spüle usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie es heraus, bevor Sie es berühren. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder tauchen Sie es in Wasser ein.
 - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
 - Dieses Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
 - Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder wenn es falsch verwendet wird oder nicht von Experten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
 - Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
 - Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es von einer harten Oberfläche aus großer Höhe fällt. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät kann nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
 - Tragen Sie das Gerät niemals oder ziehen Sie es nicht, indem Sie den Netzstecker halten, da dies ein Kurzschlussrisiko aufgrund von Kabelbrüchen birgt. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
 - Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
 - Führen Sie keine Finger oder anderen Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.
 - Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird keine Haftung übernommen.
 - Verbrühungsgefahr! Nach der Benutzung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein, seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.
 - **WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät NIEMALS, ohne die Schale mit kaltem Wasser zu füllen!**

TEILE



1. Grill auf Windschutz
2. Linker Windschutz
3. Rechter Windschutz
4. Grillrost
5. Schaltkasten
6. Wasserschale
7. Seitenablage
8. Gehäuse
9. Metallrohr
10. Regal
11. Rohrverbinder
12. Rohrfüße

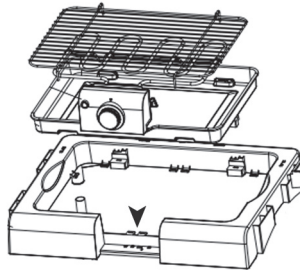
VERWENDUNG

- Entfernen Sie eventuelles Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie das Gerät.
- Gießen Sie kaltes Wasser bis zur „MAX“-Markierung in die Schale.

Hinweis: Gießen Sie das Wasser ein, bis es die „max“-Markierung in der Schale erreicht. Sie sollten immer Wasser in der Schale behalten, um Flammen zu vermeiden, die durch Fett aus dem Essen verursacht werden.

- Bei der ersten Benutzung kann es zu Rauchbildung durch das Heizelement kommen.
- Stellen Sie das Thermostat auf die gewünschte Verwendung ein: niedrige oder mittlere Temperatur zum Warmhalten oder Kühlen, MAX. für schnelles Kochen und Grillen.
- Platzieren Sie die Lebensmittel direkt auf dem Hauptrost. Verwenden Sie niemals Teller, Schalen oder Aluminiumfolie unter den Lebensmitteln. Die Grillzeit hängt von der Dicke der Lebensmittel ab. Wenden Sie die Lebensmittel von Zeit zu Zeit. Die Höhe des Grillrosts kann in drei Stufen eingestellt werden.
- Nach der Benutzung stellen Sie das Thermostat bitte auf „0“ (oder Min) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

SICHERHEITSKONTROLLE



Das Heizelement ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Dieser verhindert, dass das Heizelement außerhalb der Grillwanne betrieben wird. Wenn die Heizung nicht eingeschaltet wird, überprüfen Sie bitte die Verbindung, ob das Heizelement richtig im Gehäuse sitzt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie niemals das Heizelement und den Schaltkasten in Wasser!
- Verwenden Sie niemals eine Stahlbürste oder andere kratzende Gegenstände zur Reinigung der Roste.

Importeur:
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

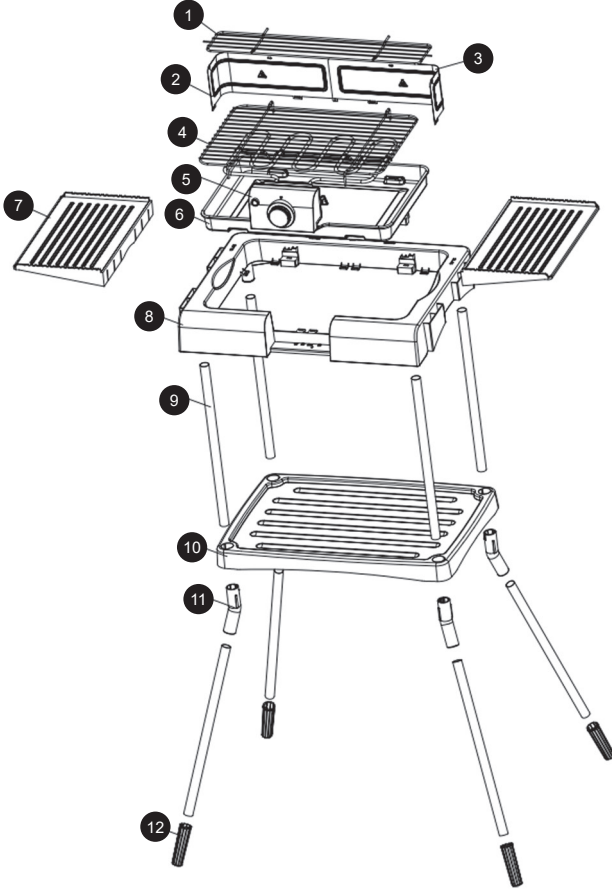
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi her zaman prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.

TR

- Asla suyun yakınında kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.
- **UYARI: Cihazı KESİNLİKLE tepsiye soğuk su doldurmadan çalıştırmayın!**

PARÇALAR



1. Rüzgâr korumalı ızgara
2. Sol taraf rüzgâr koruması
3. Sağ taraf rüzgâr koruması
4. Izgara
5. Devre kutusu
6. Su tepsisi
7. Yan masa
8. Gövde
9. Metal boru
10. Raf
11. Boru bağlayıcı
12. Boru ayakları

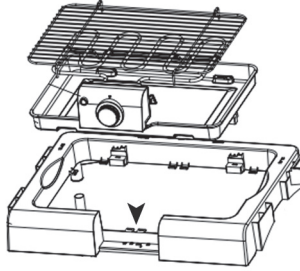
KULLANIM

- Mevcut olabilecek ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Cihazı monte edin.
- Tepsiyi "MAX" işaretine kadar soğuk su dökün.

Not: Suyu tepsideki "MAX" işaretine kadar doldurun. Yiyeceklerden gelen yağın neden olabileceği alevlenmeleri önlemek için tepside her zaman su bulundurmalısınız.

- İlk kullanımda, ısıtma tüpünden duman çıkacaktır.
- Termostatı istenilen kullanıma göre ayarlayın: ısınma veya soğutma için düşük veya orta sıcaklık, hızlı pişirme ve ızgara için MAX.
- Yiyecekleri doğrudan ana ızgaranın üzerine koyun. Yiyeceklerin altına tabak, tepsi veya alüminyum folyo kullanmayın. Izgara süresi yiyeceğin kalınlığına bağlıdır. Yiyecekleri ara sıra çevirin. Izgara ızgarasının yüksekliği üç seçenekle ayarlanabilir.
- Kullanımdan sonra termostatı "0" (veya Min) konumuna getirin ve fişi prizden çekin.

GÜVENLİK KONTROLÜ



Isıtma elemanı bir güvenlik anahtarı ile donatılmıştır. Bu, ısıtma elemanının ızgara tepsisinin dışında çalıştırılmasını engeller. Isıtma elemanı açılmıyorsa, bağlantıyı ve ısıtma elemanının yuvasına doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Her zaman fişi prizden çekin ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Ünitenin temizliğini hafif nemli bir bezle yapın. Isıtma elemanını ve devre kutusunu asla suya daldırmayın!
- Izgaraları temizlemek için asla çelik fırça veya başka çizici nesneler kullanmayın.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

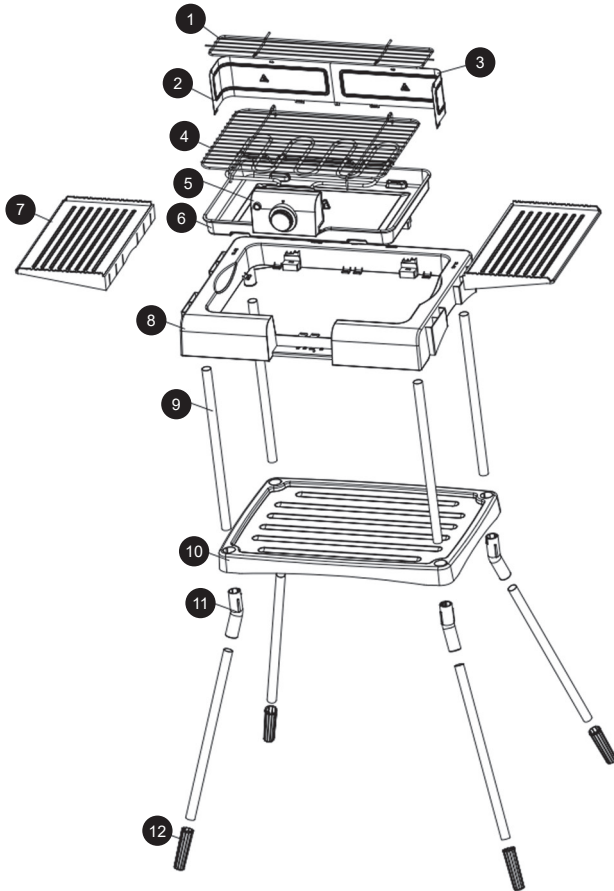
INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna deconectați mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz atunci când se atașează piese accesorii, curățarea dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lăsați cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui folosit.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și așa mai departe.
- Opreșteți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.
- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care

dispozitivul este conceput pentru a fi folosit în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuveță, etc.). Aparatul nu ar trebui expus ploii sau umidității. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l imersați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie să fie utilizat numai atunci când este conectat la o priză la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de mufa de alimentare deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizare incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, anumite suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și fiți atenți la suprafețele fierbinți.
- **ATENȚIE: Niciodată nu operați dispozitivul fără a umple țava cu apă rece!**

PĂRȚI



1. Grill pe protecție împotriva vântului
2. Protecție împotriva vântului pe partea stângă
3. Protecție împotriva vântului pe partea dreaptă
4. Grilă
5. Cutie de circuit
6. Tavă de apă
7. Masă laterală
8. Carcasă
9. Tub metalic
10. Raft
11. Conector de tub
12. Picior de tub

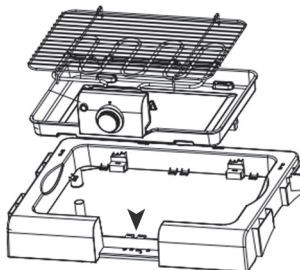
UTILIZARE

- Îndepărtați orice material de ambalare care ar putea fi prezent.
- Asamblați aparatul.
- Turnați apă rece în tava până la marcajul "MAX".

Notă: Turnați apă până când ajunge la marcajul "max" de pe tavă. Trebuie să țineți întotdeauna apă în tavă, pentru a evita flacăra cauzată de grăsimea alimentelor.

- Pentru prima utilizare, va fi prezent fum din tubul de încălzire.
- Setați termostatul pentru utilizarea dorită: o temperatură scăzută sau medie pentru încălzire sau răcire, MAX. pentru gătire și grătar rapid.
- Puneți alimentele direct pe grilajul principal. Nu utilizați niciodată farfurii, tăvi sau folie de aluminiu sub alimente. Timpul de gătire la grătar depinde de grosimea alimentelor. Întoarceți alimentele din când în când. Înălțimea grilajului poate fi ajustată în trei opțiuni.
- După utilizare, vă rugăm să setați termostatul la "0" (sau Min) și să scoateți mufa din priză.

CONTROL DE SIGURANȚĂ



Elementul de încălzire este echipat cu un comutator de siguranță. Acest lucru previne funcționarea elementului de încălzire în afara tăvii de grătar. Dacă încălzirea nu se activează, verificați conexiunea, dacă elementul de încălzire este montat corect în carcasă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Scoateți întotdeauna mufa din priză și așteptați să se răcească înainte de curățare.
- Curățați unitatea cu un șervețel ușor umezit. Nu scufundați elementul de încălzire și cutia de circuit în apă!
- Nu utilizați niciodată o perie de sârmă sau alte obiecte abrazive pentru curățarea grilajelor.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

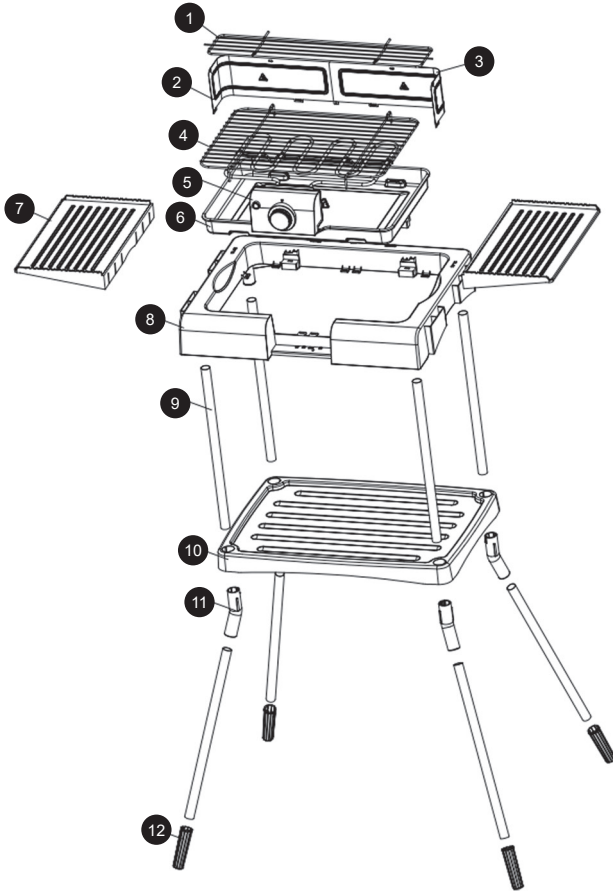
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA OGÓLNE & OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Proszę zachować instrukcje, kartę gwarancyjną, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie służy do użytku komercyjnego ani zawodowego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części dodatkowych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Przed wyjęciem wtyczki wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem urządzeń elektrycznych, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego przy wyborze miejsca dla urządzenia zadbaj, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występuje jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe worki.
- Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania sprzętu i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one poniżej 8 lat i są bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chron się przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, zlewozmywaki, itp.). Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy Twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem go z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyszcz urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do przewidzianego celu.
- Ten sprzęt musi być używany tylko wtedy, gdy jest podłączony do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w przypadku używania urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji, błędnego użytkowania lub niewykonania naprawy przez ekspertów nie podlegają gwarancji.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można użyć dopiero po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie przykrywaj go. Nie wlewać żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, zwróć uwagę na ryzyka i ostrożnie obchodź się z gorącymi powierzchniami.
- **UWAGA: NIGDY nie używaj urządzenia bez wypełnienia jego tacki zimną wodą!**

CZĘŚCI



1. Grill na osłonie przeciwwietrznej
2. Lewa osłona przeciwwietrzna
3. Prawa osłona przeciwwietrzna
4. Kratka
5. Pudełko obwodu
6. Taca na wodę
7. Stolik boczny
8. Obudowa
9. Rura metalowa
10. Półka
11. Łącznik rur
12. Nóżki rur

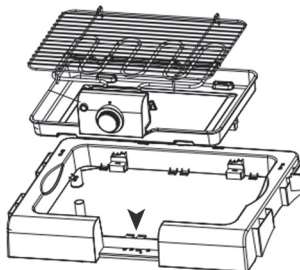
UŻYWANIE

- Usuń wszelkie materiały opakowaniowe, które mogą być obecne.
- Zmontuj urządzenie.
- Wlej zimną wodę do tacy do poziomu "MAX".

Uwaga: Wlej wodę aż do znaku "max" na tacy. Zawsze należy trzymać wodę w tacy, aby uniknąć płomieni spowodowanych tłuszczem z jedzenia.

- Po pierwszym użyciu może pojawić się dym z rury grzewczej.
- Ustaw termostat na pożądane użycie: niską lub średnią temperaturę do podgrzewania lub chłodzenia, MAX. do szybkiego gotowania i grillowania.
- Połóż jedzenie bezpośrednio na główną kratkę. Nigdy nie używaj talerzy, tacki ani folii aluminiowej pod jedzeniem. Czas grillowania zależy od grubości jedzenia. Obracaj jedzenie od czasu do czasu. Wysokość kratki grilla można regulować na trzy sposoby.
- Po użyciu, proszę obrócić termostat na "0" (lub Min) i wyjmij wtyczkę ze gniazdka.

KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA



Element grzejny jest wyposażony w przełącznik bezpieczeństwa. Zapobiega to pracy elementu grzejnego poza tacą grilla. Jeśli grzanie nie zostanie włączone, sprawdź połączenie, czy element grzejny jest prawidłowo umieszczony w obudowie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie przed czyszczeniem.
- Wyczyść urządzenie lekko wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzaj elementu grzejnego i pudełka obwodu w wodzie!
- Nigdy nie używaj szczotki stalowej ani innych przedmiotów do zarysowywania do czyszczenia krat.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

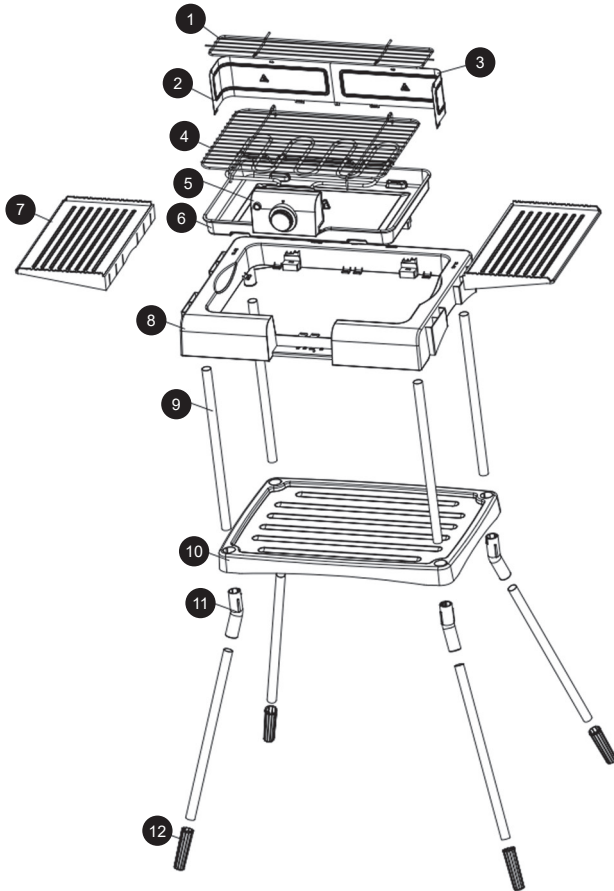
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za upotrebu.
- Molimo vas provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad se pojavi poremećaj. Isključite uređaj prije toga. Vučite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte nadzirane s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za svoj uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito testirajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificiranom osobom.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili negativnih temperatura.
- Nikada nemojte koristiti blizu vode (kada leži u kadi, sudoperu itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su

vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu postavljenu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kad se uređaj koristi u druge svrhe od onih navedenih u uputama ili se nepravilno koristi ili nije popravljen od strane stručnjaka ne pokriva jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne bi trebao više koristiti nakon što, u slučaju pada s tvrde površine s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda profesionalac.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Opasnost od opekлина! Nakon uporabe uređaja neke površine mogu biti vruće, budite svjesni rizika i budite oprezni kod vrućih površina.
- **UPOZORENJE: NIKADA ne koristite uređaj bez punjenja njegovog ladica hladnom vodom!**

DIJELOVI



1. Roštilj na vjetrobranskom staklu
2. Lijeva strana vjetrobranskog stakla
3. Desna strana vjetrobranskog stakla
4. Roštilj
5. Električni sklop
6. Ladica za vodu
7. Bočni stol
8. Kućište
9. Metalna cijev
10. Polica
11. Cijevni spojnik
12. Cijevne noge

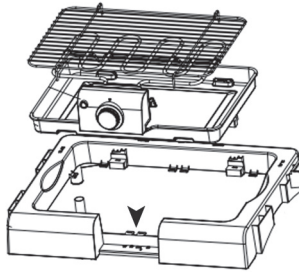
UPOTREBA

- Uklonite sav ambalažni materijal koji može biti prisutan.
- Sastavite uređaj.
- Ulijte hladnu vodu u ladicu do "MAX" oznake.

Napomena: Ulijte vodu dok ne dosegne "max" oznaku na ladici. Uvijek držite vodu u ladici kako biste izbjegli plamen uzrokovan masnoćom iz hrane.

- Prilikom prvog korištenja, bit će prisutnog dima iz grijne cijevi.
- Postavite termostatski prekidač prema željenom načinu upotrebe: niska ili srednja temperatura za zagrijavanje ili hlađenje, MAK. za brzo kuhanje i pečenje na roštilju.
- Stavite hranu izravno na glavnu rešetku. Nikada ne koristite tanjure, pladnjeve ili aluminijsku foliju ispod hrane. Vrijeme pečenja ovisi o debljini hrane. Okrećite hranu s vremena na vrijeme. Visinu rešetke roštilja možete podesiti u tri opcije.
- Nakon upotrebe, molimo okrenite termostatski prekidač na "0" (ili Min) i izvucite utikač iz utičnice.

UPRAVLJANJE SIGURNOŠĆU



Grijani element je opremljen sigurnosnim prekidačem. To sprječava rad grijanog elementa izvan ladice za roštilj. Ako se grijanje ne uključi, provjerite spoj, je li grijani element ispravno postavljen u kućište.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se ohladi prije čišćenja.
- Očistite jedinicu blago vlažnom krpom. Nikada nemojte uroniti grijani element i električni sklop u vodu!
- Nikada nemojte koristiti čeličnu četku ili druge predmete za čišćenje rešetki.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

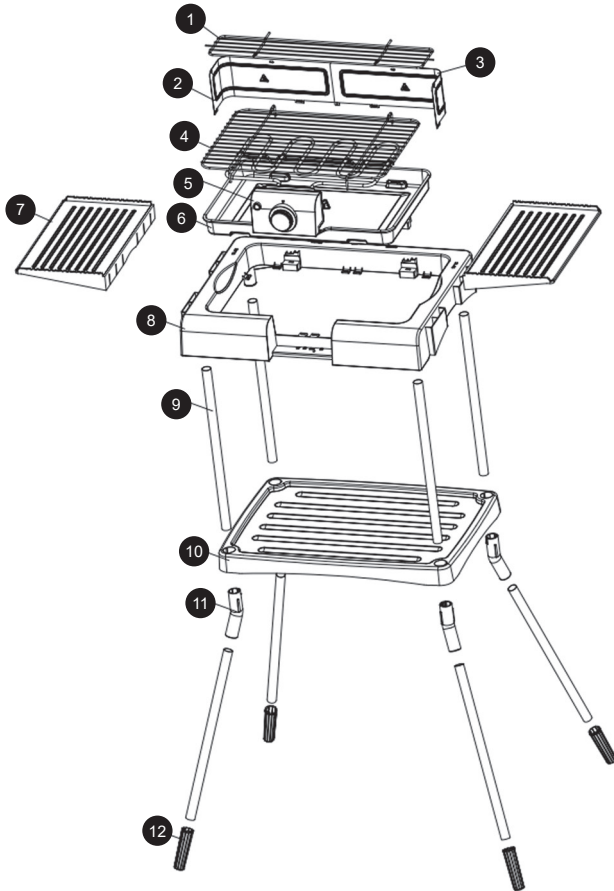
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation de pièces, accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient moins de 8 ans et ne soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé incorrectement ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent entraîner des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et faites attention aux surfaces chaudes.
- **AVERTISSEMENT : NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil sans remplir son bac d'eau froide !**

PIÈCES



1. Grille sur pare-vent
2. Pare-vent côté gauche
3. Pare-vent côté droit
4. Grille
5. Boîtier de circuit
6. Bac à eau
7. Tablette latérale
8. Boîtier
9. Tube métallique
10. Étagère
11. Connecteur de tube
12. Pieds de tube

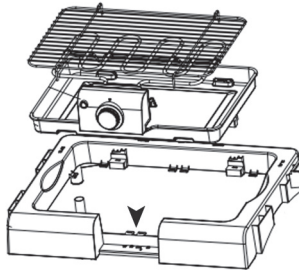
UTILISATION

- Retirer tout matériel d'emballage éventuel.
- Assembler l'appareil.
- Verser de l'eau froide dans le bac jusqu'au repère "MAX".

Note : Verser l'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne le repère "max" sur le bac. Vous devez toujours garder de l'eau dans le bac pour éviter les flammes causées par la graisse des aliments.

- Pour la première utilisation, il y aura de la fumée provenant du tube chauffant.
- Régler le thermostat à la température souhaitée : basse ou moyenne pour réchauffer ou refroidir, MAX. pour une cuisson rapide et le gril.
- Mettre les aliments directement sur la grille principale. Ne jamais utiliser d'assiettes, de plateaux ou de papier aluminium sous les aliments. Le temps de cuisson dépend de l'épaisseur des aliments. Retourner les aliments de temps en temps. La hauteur de la grille peut être ajustée en trois options.
- Après utilisation, veuillez régler le thermostat sur "0" (ou Min) et débrancher la prise de la prise électrique.

CONTRÔLE DE SÉCURITÉ



L'élément chauffant est équipé d'un interrupteur de sécurité. Cela empêche l'élément chauffant de fonctionner en dehors du bac à grill. Si le chauffage ne se met pas en marche, veuillez vérifier la connexion, si l'élément chauffant est correctement installé dans le boîtier.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher la prise et attendre le refroidissement avant de nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais plonger l'élément chauffant et le boîtier de circuit dans l'eau !
- Ne jamais utiliser de brosse en acier ou d'autres objets abrasifs pour nettoyer les grilles.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ გამოყენების ინსტრუქცია.
- გთხოვთ დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა შეესაბამება თქვენს მიერ გამოყენებულ ქსელის ძაბვას.
- გთხოვთ შეინახოთ გამოყენების ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და შესაძლებლობის შემთხვევაში, გარე ყუთი შიდა შეფუთვით ერთად!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიული დანიშნულებისთვის!
- ყოველთვის გამოაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როდესაც ის არ გამოიყენება, აქსესუარების დამაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან გაუმართაობის შემთხვევაში. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. გამოაძრეთ შტეფსელი შტეფსელზე მოქაჩვით და არა კაბელზე.
- ბავშვების ელექტრო მოწყობილობებთან დაკავშირებული საფრთხეებისგან დასაცავად, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან უყურადღებოდ. შესაბამისად, მოწყობილობის განთავსებისას აირჩიეთ ადგილი, სადაც ბავშვებს მასზე წვდომა არ ექნებათ. ყურადღება მიაქციეთ, რომ კაბელი არ ეკიდოს.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებაზე. ნებისმიერი სახის დაზიანების შემთხვევაში მოწყობილობის გამოყენება დაუშვებელია.
- არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაში. ასევე არ მისცეთ მათ შეფუთვის მასალებით, მაგალითად პლასტმასის პაკეტებით, თამაში.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წლის და უფროსმა ბავშვებმა, აგრეთვე ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების შეზღუდვის მქონე პირებმა ან მათ, ვისაც არ აქვს საკმარისი გამოცდილება და ცოდნა, იმ პირობით, რომ ისინი იმყოფებიან მეთვალყურეობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ შესაძლო საფრთხეებს. წმენდა

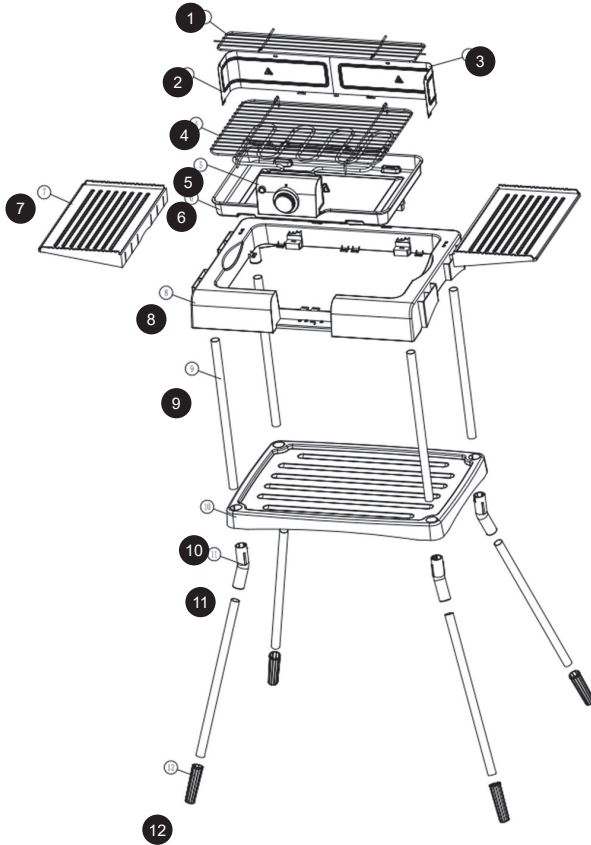
და მომხმარებლის მიერ ჩატარებული მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე და მეთვალყურეობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარი ძალებით; პრობლემის შემთხვევაში მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნით, დაზიანებული ან გატეხილი დენის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მიწოდებული იდენტური კაბელით, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურის ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.
- დაიცავით მოწყობილობა და კაბელი სიცხისგან, პირდაპირი მზის სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსი ზემოქმედებისგან.
- როდესაც მოწყობილობას არ იყენებთ, გამორთეთ იგი და გამოაერთეთ დენის წყაროდან.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მიმწოდებლის მიერ მიწოდებული ორიგინალი აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა სპეციალურად არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.) ყოველთვის დაიცავით იგი ნულოვანი ან ნულზე დაბალი ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა წყლის მახლობლად (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა დაექვემდებაროს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალი ხელებით.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, ამოაძრეთ შტეფსელი დენის წყაროდან მანამდე, სანამ მას წყლიდან ამოიღებთ. არ შეეხოთ წყალს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტრო დარტყმის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩააძიროთ იგი წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ეს მოწყობილობა უნდა გამოიყენებოდეს მხოლოდ წესების შესაბამისად დამონტაჟებულ, დამიწებულ რობეტიში. დარწმუნდეთ, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიშობა ინსტრუქციაში მითითებული დანიშნულებისგან განსხვავებული გამოყენების, არასწორი ექსპლუატაციის ან არაკვალიფიციური პირების

მიერ ჩატარებული შეკეთების შედეგად, არ ექვემდებარება გარანტიას.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემდეგ მოწყობილობის გამოყენება დაუშვებელია. უხილავმა დაზიანებებმაც კი შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის ფუნქციურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ ან მოქაჩოთ მოწყობილობა დენის შტეფსელით, რადგან კაბელის დაზიანებამ შეიძლება გამოიწვიოს მოკლე ჩართვის საფრთხე. არ გადაკეცოთ, არ მოაჭიროთ და არ გაატაროთ დენის კაბელი ბასრ კიდეებზე.
- თუ მოწყობილობას აქვს სავენტილაციო ხვრელები, არ დაფაროთ ისინი. არ ჩაახატოთ სითხე და არ ჩაყაროთ ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ ჩაყოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არასწორი გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად გამოწვეულ დაზიანებებზე პასუხისმგებლობა არ მიიღება.
- დამწვრობის საფრთხე! მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი. გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელი ზედაპირების მიმართ.
- გაფრთხილება: არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ მისი უჯრა არ არის სავსე ცივი წყლით!

ნაწილები



1. გრილის ქარის დამცავი
2. მარცხენა ქარის დამცავი
3. მარჯვენა ქარის დამცავი
4. გრილის ბადე
5. ელექტროსქემის ყუთი
6. წყლის ლანგარი
7. გვერდითი მაგიდა
8. კორპუსი
9. მეტალის მილი
10. თარო
11. მილის შემავრთველი
12. მილის ფეხები

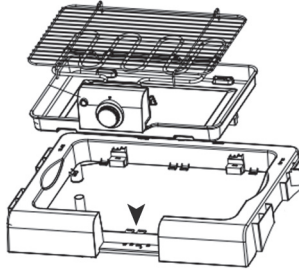
გამოყენება

- მოაშორეთ ყველა შესაფუთი მასალა, რომელიც შეიძლება იყოს მოწყობილობაზე.
- ააწყეთ მოწყობილობა.
- ჩაასხით ცივი წყალი ლანგარში „MAX“ ნიშნულამდე.

შენიშვნა: ჩაასხით წყალი მანამ, სანამ ლანგარზე მითითებულ „MAX“ ნიშნულს მიაღწევს. ლანგარში ყოველთვის უნდა იყოს წყალი, რათა თავიდან აიცილოთ საკვებიდან ჩამოსული ცხიმის გამო ალის გაჩენა.

- პირველი გამოყენებისას შესაძლებელია გამაცხელებელი მილისგან კვამლის გამოყოფა.
- დააყენეთ თერმოსტატი სასურველი გამოყენების მიხედვით: დაბალი ან საშუალო ტემპერატურა გასათბობად ან შესანარჩუნებლად, ხოლო „MAX“ — სწრაფი მომზადებისა და გრილებისთვის.
- მოათავსეთ საკვები პირდაპირ ძირითად ბადეზე. არასოდეს გამოიყენოთ თეფშები, ლანგრები ან ალუმინის ფოლგა საკვების ქვეშ. გრილის დრო დამოკიდებულია საკვების სისქეზე. დროდადრო გადააბრუნეთ საკვები. გრილის ბადის სიმაღლე რეგულირდება სამ ვარიანტად.
- გამოყენების შემდეგ დააყენეთ თერმოსტატი „0“-ზე (ან Min-ზე) და გამოაერთეთ შტეფსელი როზეტიდან.

უსაფრთხოების კონტროლი



გამაცხელებელი ელემენტი აღჭურვილია უსაფრთხოების ჩამრთველით. ეს ხელს უშლის გამაცხელებელი ელემენტის მუშაობას გრილის ლანგრის გარეთ. თუ გამაცხელებელი არ ირთვება, გთხოვთ შეამოწმოთ შეერთება და დარწმუნდეთ, რომ გამაცხელებელი ელემენტი სწორად არის მოთავსებული კორპუსში.

გაწმენდა და მოვლა

- გაწმენდამდე ყოველთვის გამოაერთეთ შტეფსელი რობეტიდან და დაელოდეთ მოწყობილობის გაცივებას.
- გაწმინდეთ მოწყობილობა ოდნავ ნესტიანი ტილოთი. არასოდეს ჩაძირთ გამაცხელებელი ელემენტი და ელექტროსქემის ყუთი წყალში!
- არასოდეს გამოიყენოთ მეტალის ჯაგრისი ან სხვა მკაწრავი საგნები ბადეების გასაწმენდად.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპლუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

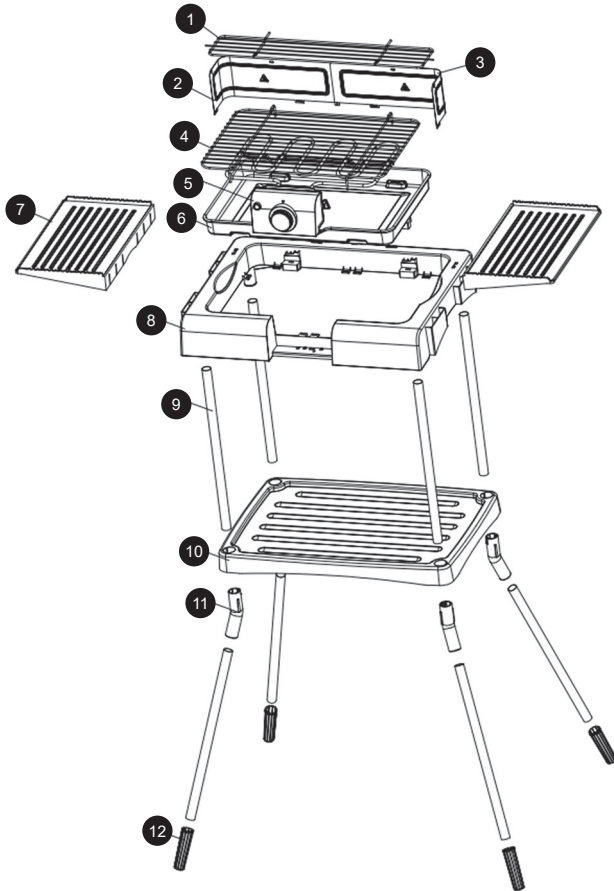
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Antes de usar este dispositivo, lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ni para uso profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al conectar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o cuando ocurra alguna perturbación. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe el dispositivo y el cable regularmente para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser usado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no

debe estar expuesto a la lluvia ni a la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.

- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado después de caer en una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser utilizado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sosteniéndolo por el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pinche ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay una rejilla de ventilación, no la cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después del uso del aparato, algunas superficies pueden estar calientes, sea consciente de los riesgos y tenga cuidado con las superficies calientes.
- **ADVERTENCIA: ¡NUNCA opere el dispositivo sin llenar su bandeja con agua fría!**

PARTES



1. Parrilla en el paraviento
2. Paraviento izquierdo
3. Paraviento derecho
4. Parrilla
5. Caja de circuitos
6. Bandeja de agua
7. Mesa lateral
8. Cuerpo
9. Tubo de metal
10. Estante
11. Conector de tubo
12. Patas de tubo

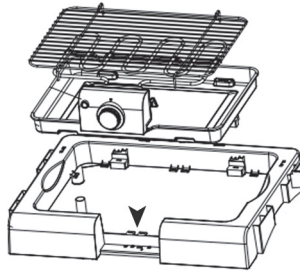
USO

- Retire cualquier material de embalaje que pueda estar presente.
- Ensamble el aparato.
- Vierta agua fría en la bandeja hasta la marca "MAX".

Nota: Vierta el agua hasta que alcance la marca "MAX" en la bandeja. Debe mantener siempre agua en la bandeja, para evitar llamas causadas por la grasa de los alimentos.

- En el primer uso, aparecerá humo del tubo de calefacción.
- Ajuste el termostato para el uso deseado: una temperatura baja o media para calentar o enfriar, MAX. para cocinar y asar rápidamente.
- Coloque los alimentos directamente en la parrilla principal. Nunca use platos, bandejas o papel de aluminio debajo de los alimentos. El tiempo de cocción depende del grosor de los alimentos. Voltee los alimentos de vez en cuando. La altura de la parrilla se puede ajustar en tres opciones.
- Después de usar, por favor gire el termostato a "0" (o Min) y saque el enchufe del tomacorriente.

CONTROL DE SEGURIDAD



El elemento calefactor está equipado con un interruptor de seguridad. Esto impide que el elemento calefactor funcione fuera de la bandeja de la parrilla. Si la calefacción no se enciende, por favor revise la conexión, si el elemento calefactor está correctamente colocado en el cuerpo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre saque el enchufe del tomacorriente y espere a que se enfríe antes de limpiar.
- Limpie la unidad con un paño ligeramente húmedo. ¡Nunca sumerja el elemento calefactor y la caja de circuitos en agua!
- Nunca use un cepillo de acero u otros objetos que rayen para limpiar las parrillas.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

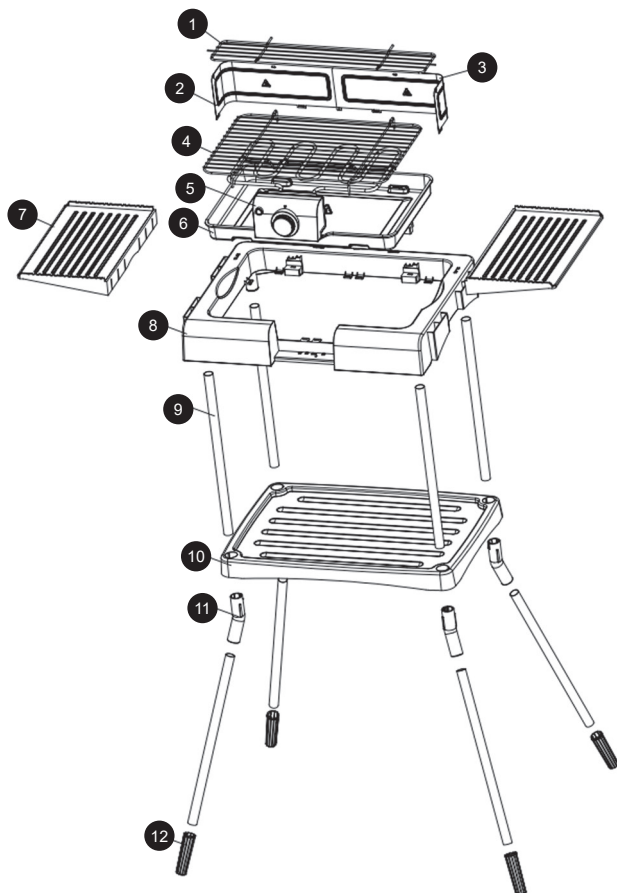
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di acquisto e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Disinserire sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si montano parti accessorie, si pulisce il dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Fare attenzione a evitare che il cavo penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiale d'imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non lo si sta utilizzando.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature di zero o sotto zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, staccarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa messa a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'elettrodomestico alcune superfici possono essere calde, essere consapevoli dei rischi e fare attenzione alle superfici calde.
- **AVVISO: NON utilizzare MAI il dispositivo senza riempire il vassoio con acqua fredda!**

PARTI



1. Griglia sul parabrezza
2. Parabrezza lato sinistro
3. Parabrezza lato destro
4. Griglia
5. Scatola del circuito
6. Vassoio dell'acqua
7. Tavolino laterale
8. Alloggiamento
9. Tubo in metallo
10. Ripiano
11. Connettore del tubo
12. Piedini del tubo

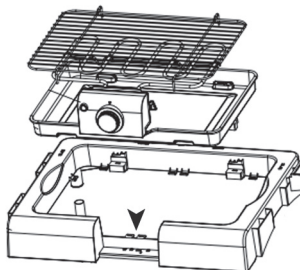
UTILIZZO

- Rimuovere eventuali materiali di imballaggio presenti.
- Assemblare l'elettrodomestico.
- Versare acqua fredda nel vassoio fino al segno "MAX".

Nota: Versare l'acqua fino a raggiungere il segno "max" sul vassoio. Si consiglia di tenere sempre dell'acqua nel vassoio per evitare fiamme causate dal grasso degli alimenti.

- Al primo utilizzo, potrebbe esserci del fumo proveniente dal tubo di riscaldamento.
- Impostare il termostato per l'uso desiderato: una temperatura bassa o media per riscaldare o raffreddare, MAX. per una cottura e grigliatura rapida.
- Mettere gli alimenti direttamente sulla griglia principale. Non utilizzare mai piatti, vassoi o carta stagnola sotto gli alimenti. Il tempo di cottura dipende dallo spessore degli alimenti. Girare gli alimenti di tanto in tanto. L'altezza della griglia può essere regolata in tre opzioni.
- Dopo l'uso, si prega di girare il termostato su "0" (o Min) e staccare la spina dalla presa.

CONTROLLO DELLA SICUREZZA



L'elemento riscaldante è dotato di un'interruttore di sicurezza. Questo impedisce che l'elemento riscaldante venga azionato al di fuori del vassoio della griglia. Se il riscaldamento non si attiva, controllare la connessione, se l'elemento riscaldante è installato correttamente nell'alloggiamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare sempre la spina dalla presa e attendere il raffreddamento prima della pulizia.
- Pulire l'unità con un panno leggermente inumidito. Non immergere mai l'elemento riscaldante e la scatola del circuito nell'acqua!
- Non utilizzare mai una spazzola in acciaio o altri oggetti abrasivi per pulire le griglie.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

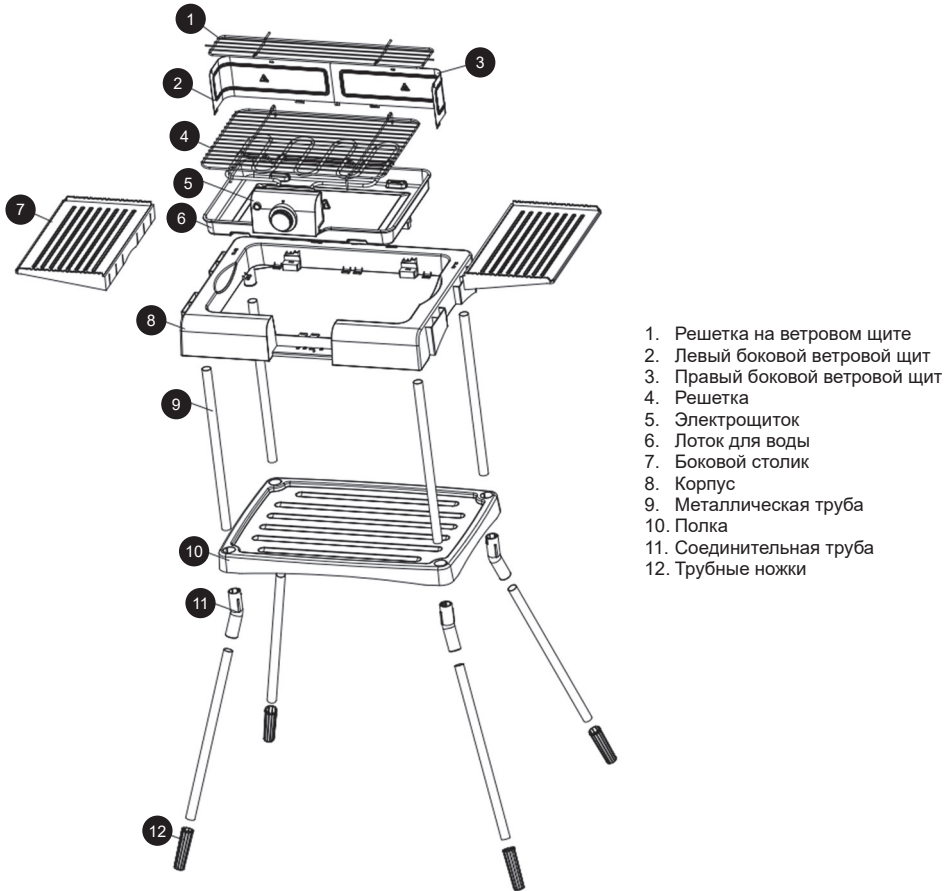
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение такое же, как напряжение, которое вы используете.
- Храните инструкции, гарантийный сертификат, чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется при установке аксессуаров, чистке устройства или в случае возникновения неисправностей. Перед этим отключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для устройства, делайте это таким образом, чтобы дети не имели доступа к устройству. Обратите внимание, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, чувствительными или умственными ограничениями или неопытом, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистку и техническое обслуживание должны выполняться только взрослыми.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а в случае проблем обращайтесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности сломанный или поврежденный сетевой кабель должен заменяться только аналогичным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т. Д.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.)

- Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство вблизи воды (ванна, раковина и т. Д.). Прибор не должен подвергаться дождю или влажности. Используйте устройство только при сухих руках.
 - Если устройство упало в воду, выключите его, прежде чем достать его из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом, прежде чем его снова использовать. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
 - Используйте устройство только в предназначенных целях.
 - Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
 - Повреждения, которые происходят, когда устройство используется для целей, не указанных в инструкциях, или используется неправильно, или не ремонтируется специалистами, не покрываются гарантией.
 - Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
 - Устройство больше не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
 - Никогда не переносите или не тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните силовой кабель через острые края.
 - Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте вентиляционные отверстия никакой жидкости или порошок.
 - Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
 - Ответственность за ущерб, причиненный неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.
 - **ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!** После использования прибора некоторые поверхности могут быть горячими, будьте внимательны к рискам и остерегайтесь горячих поверхностей.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА не работайте с устройством без наполнения его лотка холодной водой!**

ДЕТАЛИ



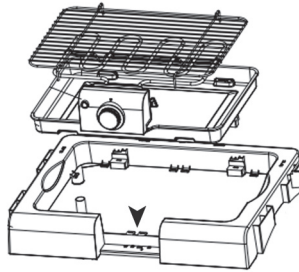
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Уберите все упаковочные материалы, которые могут быть на месте.
- Соберите устройство.
- Налейте холодную воду в лоток до отметки "MAX".

Примечание: Налейте воду до достижения отметки "max" на лотке. Всегда держите воду в лотке, чтобы избежать пламени, вызванного жиром из пищи.

- В первый раз использования будет присутствовать дым от нагревательной трубки.
- Установите термостат для желаемого использования: низкую или среднюю температуру для подогрева или охлаждения, МАКС. для быстрой приготовления и жарки.
- Положите пищу прямо на основную решетку. Никогда не используйте тарелки, подносы или алюминиевую фольгу под пищу. Время жарки зависит от толщины пищи. Переворачивайте пищу время от времени. Высоту решетки можно регулировать в трех вариантах.
- После использования, пожалуйста, поверните термостат на "0" (или Мин) и выдерните вилку из розетки.

КОНТРОЛЬ БЕЗОПАСНОСТИ



Нагревательный элемент оснащен защитным выключателем. Это предотвращает работу нагревательного элемента вне лотка гриля. Если нагрев не включается, проверьте подключение, правильно ли установлен нагревательный элемент в корпус.

ЧИСТКА И УХОД

- Всегда вынимайте вилку из розетки и дожидайтесь остывания перед чисткой.
- Чистите устройство слегка влажной тряпкой. Никогда не погружайте нагревательный элемент и электроциток в воду!
- Никогда не используйте стальную щетку или другие предметы для очистки решеток.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

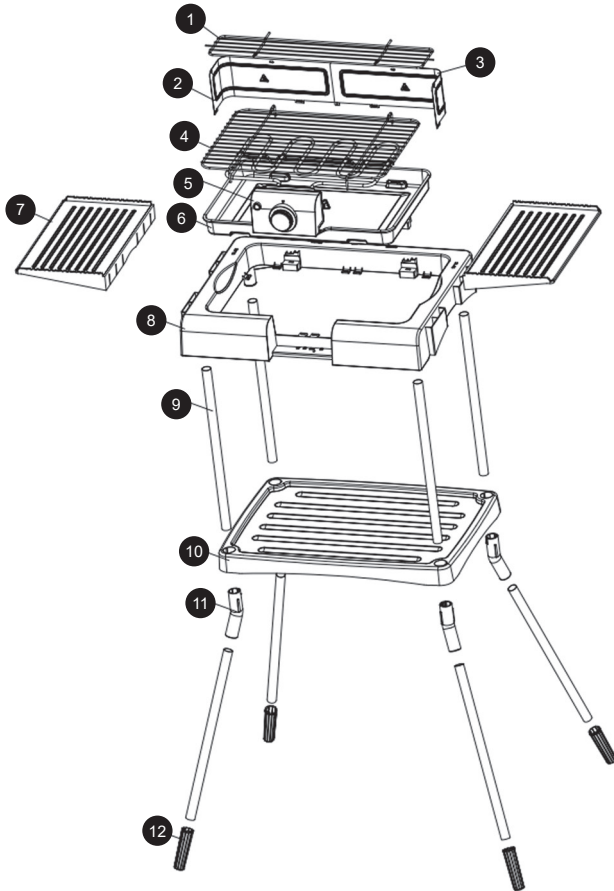
JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni nominal të përputhet me tensionin e rrjetit që përdorni.
- Ju lutemi ruani manualin e udhëzimeve, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me ambalazhin e brendshëm!
- Kjo pajisje është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim tregtar ose profesional!
- Gjithmonë hiqeni spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, gjatë montimit të aksesoreve, pastrimit të pajisjes ose në rast defekti. Para kësaj, fiken pajisjen. Tërhiqeni spinën, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, zgjidhni vendin e pajisjes në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në të. Kujdesuni që kabloja të mos varet.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka çfarëdo lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lejoni gjithashtu fëmijët të luajnë me materiale ambalazhi si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi fizike, shqisore ose mendore të kufizuara, ose me mungesë përvoja dhe njohurish, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç rasteve kur ata janë nën 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë; në rast problemi, konsultohuni me një specialist të autorizuar.
- Për arsye sigurie, një kablo energjie e thyer ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kablo të njëjtë nga prodhuesi, shërbimi ynë i klientit ose një person tjetër i kualifikuar.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve direkte të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashmeve.
- Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza kur nuk është në përdorim.
- Përdorni vetëm aksesore origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme. (Përveç rasteve kur pajisja është projektuar posaçërisht për përdorim të jashtëm.) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdoreni pajisjen vetëm me duar të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza para se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist

- përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni atë në ujë.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të destinuar.
 - Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar, të instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e treguar në pllakëzën e të dhënave.
 - Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të ndryshme nga ato të specifikuara në udhëzime, përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga specialistë, nuk mbulohen nga garancia.
 - Gjithmonë përdoreni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
 - Pajisja nuk duhet të përdoret më pas në rast se ka rënë nga një lartësi mbi një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
 - Mos e mbani ose mos e tërhiqni kurrë pajisjen duke kapur spinën e energjisë, pasi ekziston rreziku i qarkut të shkurtër për shkak të dëmtimit të kabllot. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllon mbi skaje të mprehta.
 - Nëse ka vrima ventilimi, mos i mbuloni ato. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
 - Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
 - Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëme të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
 - Rrezik djegieje! Pas përdorimit të pajisjes, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta. Kini parasysh rreziqet dhe tregoni kujdes ndaj sipërfaqeve të nxehta.
 - **PARALAJMËRIM: MOS e përdorni kurrë pajisjen pa e mbushur tabakanë e saj me ujë të ftohtë!**

PJESËT



1. Mbrojtëse kundër erës e grillit
2. Mbrojtëse kundër erës – ana e majtë
3. Mbrojtëse kundër erës – ana e djathtë
4. Grilë
5. Kutia e qarkut
6. Tabaka e ujit
7. Tavolinë anësore
8. Korpusi
9. Tub metalik
10. Raft
11. Lidhëse tubi
12. Këmbë tubi

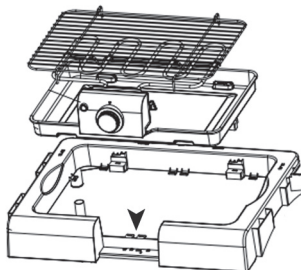
PËRDORIMI

- Hiqni çdo material ambalazhimi që mund të jetë i pranishëm.
- Montoni pajisjen.
- Hidhni ujë të ftohtë në tabaka deri në shenjë "MAX".

Shënim: Hidhni ujë derisa të arrijë shenjë "MAX" në tabaka. Duhet të ketë gjithmonë ujë në tabaka, për të shmangur flakën e shkaktuar nga yndyra e ushqimit.

- Gjatë përdorimit të parë, mund të ketë dalje tymi nga tubi ngrohës.
- Vendosni termostatin sipas përdorimit të dëshiruar: temperaturë e ulët ose mesatare për ngrohje ose mbajtje të ngrohtë, "MAX" për gatim dhe pjekje të shpejtë në grilë.
- Vendosni ushqimin drejtpërdrejt mbi grilën kryesore. Mos përdorni kurrë pjata, tabaka ose letër alumini nën ushqim. Koha e pjekjes varet nga trashësia e ushqimit. Ktheni ushqimin herë pas here. Lartësia e grilës mund të rregullohet në tre pozicione.
- Pas përdorimit, vendosni termostatin në "0" (ose Min) dhe hiqni spinën nga priza.

KONTROLLI I SIGURISË



Elementi ngrohës është i pajisur me një çelës sigurie. Kjo parandalon funksionimin e elementit ngrohës jashtë tabakasë së grillit. Nëse ngrohja nuk ndizet, ju lutemi kontrolloni lidhjen dhe nëse elementi ngrohës është vendosur saktë në korpus.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Gjithmonë hiqni spinën nga priza dhe prisni që pajisja të ftohet para pastrimit.
- Pastroni pajisjen me një leckë pak të lagur. Mos e zhytni kurrë elementin ngrohës dhe kutinë e qarkut në ujë!
- Mos përdorni kurrë furçë çeliku ose objekte të tjera gërryese për të pastruar grilat.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

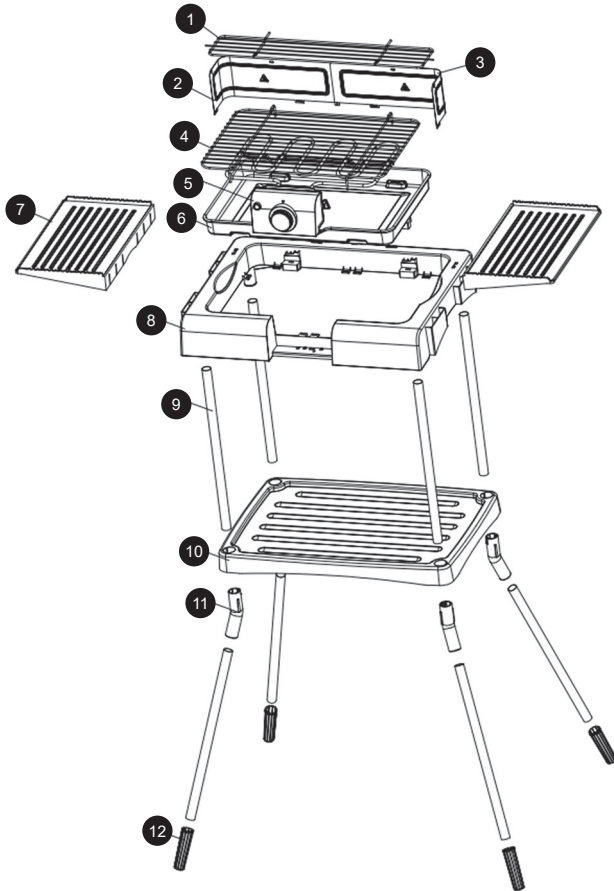
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба и не за търговска, не за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне смущение. Предварително изключете устройството. Дърпайте за щепсела, не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате местоположението на вашето устройство, го правете така, че децата да нямат достъп до устройството. Внимавайте да не виси кабелът.
- Проверявайте редовно устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден храняващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобен квалифициран човек.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е предназначено за използване навън.) Винаги предпазвайте от

нулеви или под нулеви температури.

- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, извадете го от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с типа.
- Повредите, които възникват при използване на устройството за други цели, различни от посочените в инструкциите, или при неправилна употреба или при неремонтирани от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори и невидими повреди могат да причинят негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, държейки за захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Не се поема отговорност при повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След употреба на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете внимателни на рисковете и бъдете предпазливи от горещи повърхности.
- **ВНИМАНИЕ: НИКОГА не работете с устройството без да напълните подноса му със студена вода!**

ЧАСТИ



1. Грил на предпазител за вятър
2. Лява страна на предпазителя за вятър
3. Дясна страна на предпазителя за вятър
4. Грил
5. Кутия за схемата
6. Поднос за вода
7. Странична масичка
8. Корпус
9. Метална тръба
10. Полица
11. Свързваща тръба
12. Крачета на тръбата

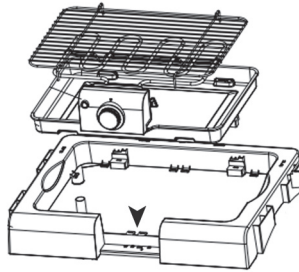
ИЗПОЛЗВАНЕ

- Премахнете всички опаковъчни материали, които могат да бъдат присъствени.
- Сглобете уреда.
- Налейте студена вода в подноса до отметката "MAX".

Забележка: Налейте вода, докато не достигне "max" маркировката на подножката. Винаги дръжте вода в подноса, за да избегнете пламък, причинен от мазнината от храната.

- При първоначална употреба ще има наличие на дим от нагревателната тръба.
- Задайте термостата за желаното използване: ниска или средна температура за загряване или охлаждане, МАКС. за бързо готвене и грил.
- Поставете храната директно на основната решетка. Никога не използвайте чинии, тави или алуминиево фолио под храната. Времето за грил зависи от дебелината на храната. Обръщайте храната от време на време. Височината на решетката за грил може да се регулира в три варианта.
- След употреба, моля, завъртете термостата на "0" (или Мин) и издърпайте щепсела от контакта.

КОНТРОЛ НА БЕЗОПАСНОСТТА



Нагревателният елемент е оборудван с безопасен ключ. Това предотвратява нагревателният елемент да работи извън грил подноса. Ако нагреването не се активира, моля, проверете връзката, дали нагревателният елемент е поставен правилно в корпуса.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги издърпвайте щепсела от контакта и изчакайте да се охлади преди почистване.
- Почистете уреда с леко навлажнена кърпа. Никога не потапяйте нагревателния елемент и кутията със схемата във вода!
- Никога не използвайте стоманена четка или други предмети за почистване на решетките.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

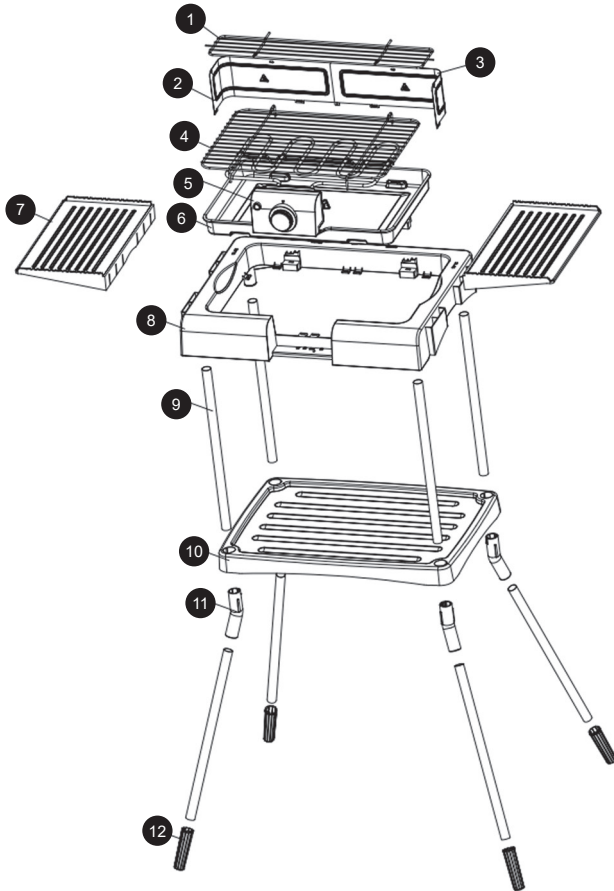
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλούμε κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το χαρτοκιβώτιο με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Πάντα αφαιρείτε το φως από την πρίζα όποτε η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όποτε παρουσιάζεται κάποιο πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή εκ των προτέρων. Τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Πάντα να την

- προστατεύετε από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
 - Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν τη βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή βυθίζετε τη σε νερό.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
 - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
 - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που ορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
 - Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
 - Εάν υπάρχει άνοιγμα αερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή σκόνη στις οπές αερισμού.
 - Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
 - Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
 - Κίνδυνος εγκαύματος! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, να είστε επίγνωση των κινδύνων και να προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.
 - **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΟΤΕ μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς να γεμίσετε το δίσκο της με κρύο νερό!**

ΜΕΡΗ



1. Γκριλ στο παρμπρίζ
2. Αριστερή πλευρά παρμπρίζ
3. Δεξιά πλευρά παρμπρίζ
4. Γκριλ
5. Κιβώτιο κυκλώματος
6. Δίσκος νερού
7. Πλαϊνό τραπέζι
8. Περιβλήμα
9. Μεταλλικός σωλήνας
10. Ράφι
11. Σύνδεσμος σωλήνα
12. Πόδια σωλήνα

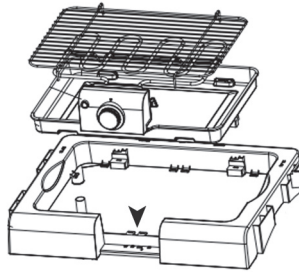
ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε οποιοδήποτε συσκευαστικό υλικό που ενδέχεται να υπάρχει.
- Συναρμολογήστε τη συσκευή.
- Γεμίστε τον δίσκο με κρύο νερό μέχρι το σήμα "MAX".

Σημείωση: Γεμίστε το νερό μέχρι να φτάσει το σήμα "max" στον δίσκο. Πάντα κρατάτε το νερό στον δίσκο, προκειμένου να αποφύγετε τη φλόγα που προκαλείται από το λίπος του φαγητού.

- Κατά την πρώτη χρήση, θα υπάρχει καπνός από τον θερμαντήρα.
- Ρυθμίστε τον θερμοστάτη για την επιθυμητή χρήση: χαμηλή ή μεσαία θερμοκρασία για θέρμανση ή ψύξη, MAX. για γρήγορο μαγείρεμα και ψήσιμο.
- Βάλτε το φαγητό απευθείας στην κύρια γκρίλα. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πιάτα, δίσκους ή αλουμινόχαρτο κάτω από το φαγητό. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από το πάχος του φαγητού. Στρέψετε το φαγητό από καιρό σε καιρό. Η ύψωση της γκρίλας μπορεί να ρυθμιστεί σε τρεις επιλογές.
- Μετά τη χρήση, παρακαλούμε γυρίστε τον θερμοστάτη στο "0" (ή Min) και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Ο θερμαντήρας είναι εξοπλισμένος με διακόπτη ασφαλείας. Αυτό αποτρέπει τον θερμαντήρα από το να λειτουργεί έξω από τον δίσκο της γκρίλας. Εάν ο θερμαντήρας δεν ενεργοποιηθεί, ελέγξτε τη σύνδεση, αν ο θερμαντήρας είναι τοποθετημένος σωστά στο περίβλημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη μονάδα με ελαφρώς υγρό πανί. Ποτέ μη βουτάτε τον θερμαντήρα και το κιβώτιο κυκλώματος στο νερό!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε χάλκινη βούρτσα ή άλλα αντικείμενα που χαράζουν για να καθαρίσετε τα γκρίλ.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

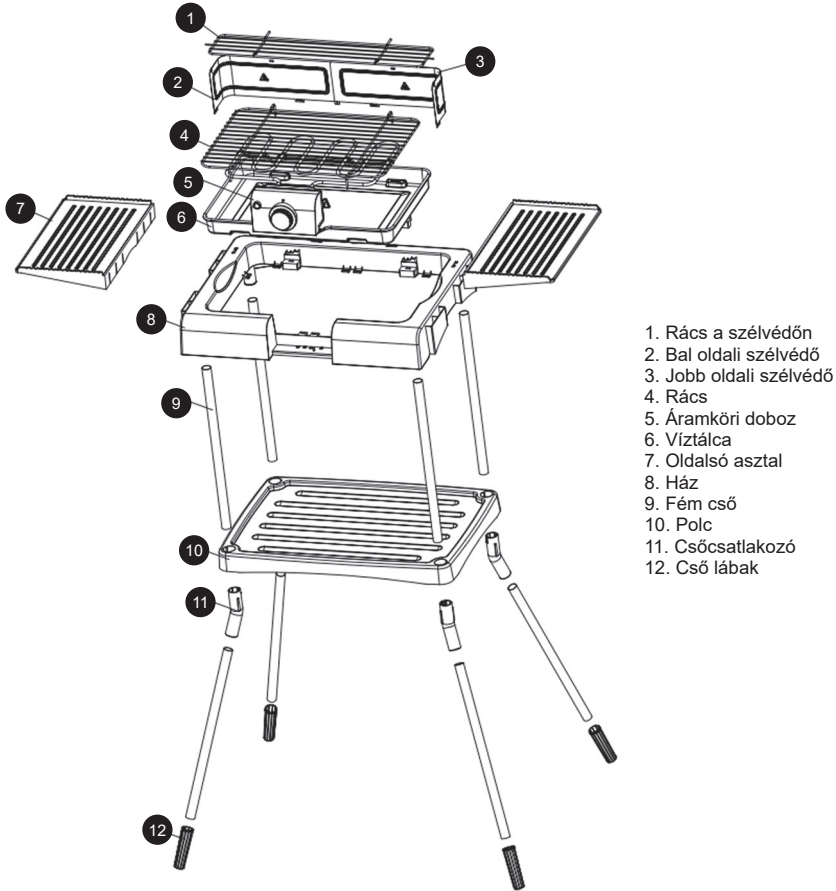
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használja ezt a készüléket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciajegyet, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi célú és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót az aljzatból, amikor a készülék nincs használatban, amikor tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket vagy ha valami zavar lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket meg kell védeni az elektromos készülékek veszélyeitől, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza meg a készülék helyét úgy, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet alatt vannak.
- Ne javítsa a készüléket saját maga, inkább konzultáljon egy hivatalos szakértővel probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak a gyártótól, ügyfélszolgálatunktól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Hacsak a készüléket nem

kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy nulla alatti hőmérséklettől.

- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja a készüléket, amikor a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek ellenőriznie kell, mielőtt újra használják. Az elektromos áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a rendeltetésszerű célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, amely az előírásoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek a készülék útmutatóban meghatározottaktól eltérő használatából, helytelen használatából vagy nem szakember által végzett javításból erednek.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasról kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működési biztonságára. A készüléket csak szakember általi ellenőrzés után lehet újra használni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati dugó tartásával, mivel rövidzárlat veszélye áll fenn a kábel törése miatt. Ne hajlítsa, ne szorítsa és ne húzza a hálózati kábelt éles élek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! A készülék használata után egyes felületek forróak lehetnek, legyenek tisztában a kockázattal, és óvatosan bánjanak a forró felületekkel.
- **FIGYELEM: SOHA ne üzemelje a készüléket anélkül, hogy betöltené a tálcát hideg vízzel!**

ALKATRÉSZEK



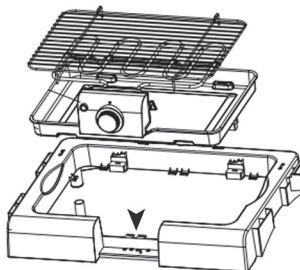
HASZNÁLAT

- Távolítsa el az esetleges csomagolási anyagot.
- Szerelje össze az eszközt.
- Töltsön hideg vizet a tálcá a "MAX" jelzésig.

Megjegyzés: Öntsön vizet a tálcára, amíg el nem éri a "max" jelzést. Mindig tartsa a vizet a tálban, hogy elkerülje az élelmiszerszír okozta lángolást.

- Az első használatkor füst lesz a fűtőcsőből.
- Állítsa be a termosztátot a kívánt használati módra: alacsony vagy közepes hőmérséklet a melegítéshez vagy hűtéshez, MAX. a gyors főzéshez és grillezéshez.
- Helyezze az ételt közvetlenül a fő rácsra. Sose használjon táányérokot, tálcákat vagy alumíniumfóliát az étel alatt. A grill idő a étel vastagságától függ. Időről időre fordítsa meg az ételt. A grillrács magassága három lehetőségben állítható.
- Használat után állítsa be a termosztátot "0" (vagy Min) állásba, és húzza ki a dugót a konnektorból.

BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS



A fűtőelem biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Ez megakadályozza, hogy a fűtőelem a grill tálcán kívül működjön. Ha a fűtés nem kapcsol be, ellenőrizze a csatlakozást, hogy a fűtőelem megfelelően van-e felszerelve a házba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, és várjon, amíg lehűl, mielőtt megtisztítaná.
- Tisztítsa meg az egységet enyhén nedves ronggyal. Sose mártson a fűtőelemet és az áramköri dobozt vízbe!
- Sose használjon acélkefét vagy más karcoló tárgyakat a rácsok tisztításához.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

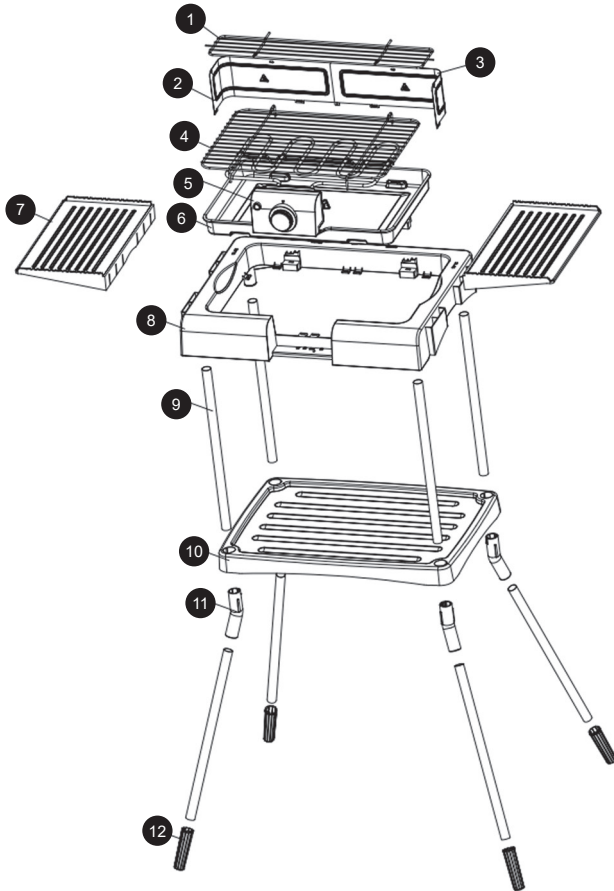
ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналниот напон е ист со напонот што го користите.
- Ве молиме да ги зачувате упатствата, сертификатот за гаранција, продажниот фискален, и ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, кога го чистите уредот, или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот пред тоа. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Следствено, при избирање на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалите за пакување како пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и да ги разберат можните опасности. Чистење и одржување на уредот не треба да го прават деца освен ако не се над 8 години и се под надзор.
- Не го поправајте уредот самите, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Од безбедносни причини, оштетен или скршен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот сервис за корисници или од слично квалификувано лице.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш заштитете го од нулеви

или поднулеви температури.

- Никогаш не го користете уредот во близина на вода (када, мијалник итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјен штекер инсталиран во согласност со регулативите. Осигурајте се дека напонот на снабдување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Штетите што ќе настанат при користење на уредот за други цели освен оние специфицирани во упатствата или при неправилна употреба или ако не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе откако ќе падне на тврда површина од висина. Дури и невидливо оштетување може да предизвика негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, стискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течности или прав во вентилационите отвори.
- Не внесувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност во случај на оштетување предизвикано од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- Ризик од изгореници! По искористувањето на уредот, некои површини можат да бидат вруки, бидете свесни за ризиците и внимавајте на вруките површини.
- **ВНИМАНИЕ: НИКОГА не работете со уредот без да го наполните садот со ладна вода!**

ДЕЛОВИ



1. Грил на ветерско стакло
2. Лев бок на ветерско стакло
3. Десен бок на ветерско стакло
4. Грил
5. Кутија за кругот
6. Сад за вода
7. Странична маса
8. Кукица
9. Метална цевка
10. Полица
11. Цевен конектор
12. Цевни нозе

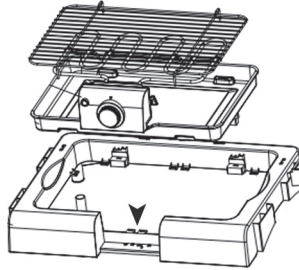
КОРИСТЕЊЕ

- Отстранете го сите пакувања кои може да се најдат.
- Составете го апаратот.
- Наполнете го садот со ладна вода до “MAX” обележување.

Забелешка: Налејте вода сè додека не стигнете до “max” обележувањето на садот. Секогаш треба да држите вода во садот, за да избегнете пламен предизвикан од маснотијата од храната.

- При првото користење, може да има дим од греачката цевка.
- Поставете го термостатот на желаната употреба: ниска или средна температура за загревање или ладење, МАКС. за брзо готвење и печење на грил.
- Ставете јадењето директно на главната решетка. Никогаш не користете тањира, тави или алуминиумска фолија под јадењето. Времето на печење зависи од дебелината на јадењето. Окренувајте јадењето од време на време. Висината на грил решетката може да се прилагоди во три опции.
- По користењето, ве молиме ставете го термостатот на “0” (или Min) и извлекете го приклучокот од контактот.

КОНТРОЛА НА БЕЗБЕДНОСТА



Греачкиот елемент е опремен со безбедносен прекинувач. Ова спречува греачкиот елемент да работи надвор од грил садот. Ако загревањето не се вклучи, проверете ја конекцијата, дали греачкиот елемент е правилно вметнат во куќицата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Винаги извадете го приклучокот од контактот и почекајте да се олади пред чистење.
- Чистете го уредот со лесно навлажнета крпа. Никогаш не потапувајте го греачкиот елемент и кутијата за кругот во вода!
- Никогаш не користете челична четка или други предмети за чистење на решетките.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

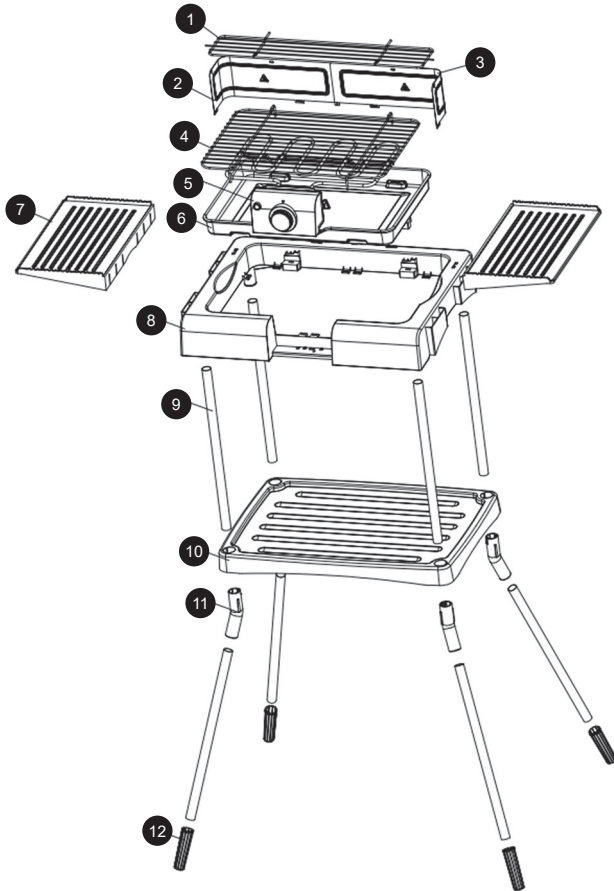
MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTE BEZBEDNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo, garantni list, račun o kupovini, i ako je moguće, karton sa unutrašnjom ambalažom!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Shodno tome, kada birate mesto za vaš uređaj, učinite to tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju materijalom za pakovanje kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne treba da rade deca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili polomljeni mrežni kabl može zameniti samo ekvivalentan kabl od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slično kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu na otvorenom.) Uvek zaštitite od nulte ili ispod nulte temperature.

- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre nego što se ponovo upotrebi. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da je napon napajanja isti kao onaj naveden na pločici sa tehničkim podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi nepravilno ili ga ne popravljaju stručnjaci, ne pokriva garancija.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti nakon pada sa visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne efekte na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon provere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći se za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabla. Ne savijajte, stiskajte niti povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga pokrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne ubacujte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvatamo odgovornost u slučaju štete izazvane nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- **OPASNOST OD OPEKOTINA!** Nakon upotrebe uređaja neke površine mogu biti vruće, budite svesni rizika i budite oprezni prema vrućim površinama.
- **UPOZORENJE: NIKADA ne upotrebljavajte uređaj bez punjenja njegove tačne hladnom vodom!**

DELOVI



1. Rešetka na zaštiti od vetra
2. Levi deo zaštite od vetra
3. Desni deo zaštite od vetra
4. Rešetka
5. Električna kutija
6. Tacna za vodu
7. Bočna tabla
8. Kućište
9. Metalna cev
10. Polica
11. Priključak cevi
12. Cevasti oslonci

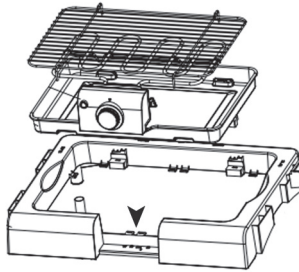
UPOTREBA

- Uklonite sve pakirne materijale koji mogu biti prisutni.
- Sastavite uređaj.
- Sipajte hladnu vodu u tacnu do oznake "MAX".

Napomena: Sipajte vodu dok ne dosegnete oznaku "max" na tacni. Uvek treba držati vodu u tacni kako biste izbegli plamen izazvan mastima iz hrane.

- Prilikom prvog korišćenja, može biti prisutnog dima od grejne cevi.
- Podesite termostatski prekidač prema željenoj upotrebi: niska ili srednja temperatura za zagrevanje ili hlađenje, MAX. za brzo kuvanje i pečenje na žaru.
- Stavite hranu direktno na glavnu rešetku. Nikada ne koristite tanjire, posude ili aluminijumsku foliju ispod hrane. Vreme pečenja na žaru zavisi od debljine hrane. Povremeno okrenite hranu. Visina rešetke za roštilj može se podešavati na tri opcije.
- Nakon upotrebe, molimo vas, postavite termostatski prekidač na "0" (ili Min) i izvucite utikač iz utičnice.

KONTROLA BEZBEDNOSTI



Grejna jedinica opremljena je sigurnosnim prekidačem. To sprečava da se grejna jedinica aktivira izvan roštiljske tacne. Ako se grejanje ne uključi, proverite vezu, da li je grejna jedinica pravilno postavljena u kućište.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se ohladi pre čišćenja.
- Očistite jedinicu blago vlažnom krpom. Nikada ne potapajte grejnu jedinicu i električnu kutiju u vodu!
- Nikada ne koristite čeličnu četku ili druge predmete koji mogu ogrebat i za čišćenje rešetki.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOČÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

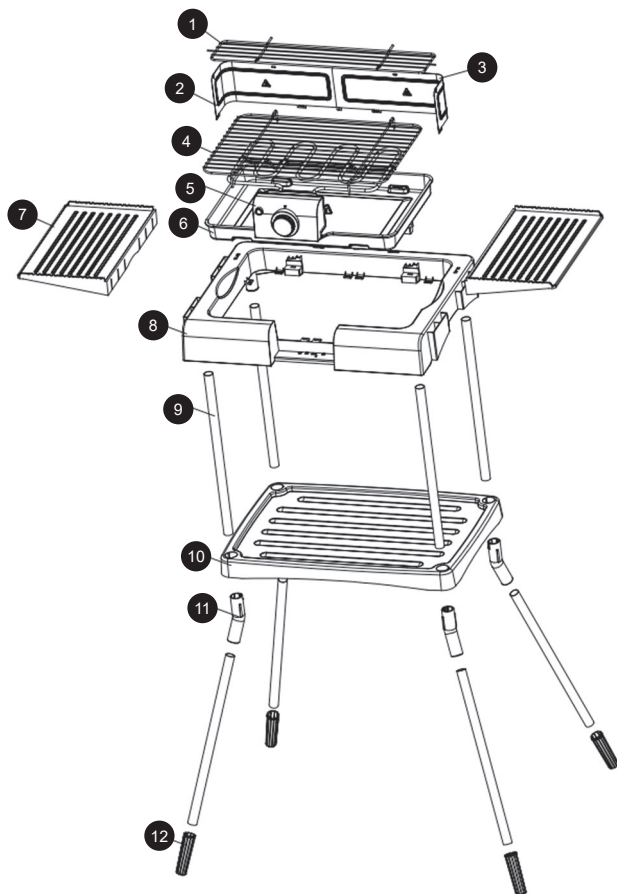
OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovávejte prosím návod k obsluze, záruční list, účtenku a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a není určeno pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakékoli poruše. Předtím zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Chcete-li chránit děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s tímto zařízením bez dozoru. Proto při výběru umístění zařízení postupujte tak, aby k němu děti neměly přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoliv poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může poškozený nebo zlomený síťový kabel nahradit pouze ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič

nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, odpojte jej před vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, při nesprávném použití nebo při opravách neodborníky nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Zařízení by nemělo být používáno, pokud spadne z výšky na tvrdý povrch. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze používat pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je zařízení vybaveno ventilačním otvorem, nezakrývejte ho. Do ventilačních otvorů nevylévejte žádnou tekutinu ani nepoužívejte prášek.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Nenese se žádná odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENIN!** Po použití přístroje mohou být některé povrchy horké, buďte si vědomi rizik a buďte opatrní na horké povrchy.
- **VAROVÁNÍ: NIKDY nezapínejte zařízení bez toho, aniž by byla jeho mísa naplněna studenou vodou!**

ČÁSTI



1. Rozpěrná mřížka
2. Levá boční mřížka
3. Pravá boční mřížka
4. Mřížka
5. Elektrická skříňka
6. Podnos na vodu
7. Boční stolek
8. Kryt
9. Kovová trubka
10. Police
11. Připojovací trubka
12. Nožičky trubky

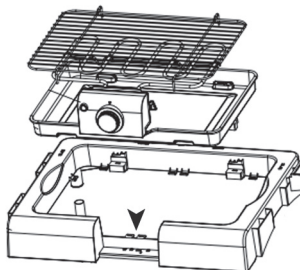
POUŽITÍ

- Odeberte veškerý obalový materiál, který může být přítomen.
- Sestavte spotřebič.
- Nalijte studenou vodu do podnosu až po značku "MAX".

Poznámka: Nalijte vodu, dokud nedosáhne "max" značky na podnosu. Vždy byste měli mít v podnosu vodu, abyste zabránili plamenům způsobeným tukem z jídla.

- Při prvním použití bude z topné trubky vycházet kouř.
- Nastavte termostat na požadované nastavení: nízkou nebo střední teplotu pro ohřívání nebo chlazení, MAX. pro rychlé vaření a grilování.
- Jídlo dejte přímo na hlavní mřížku. Nikdy nepoužívejte talíře, podnosy ani hliníkovou fólii pod jídlo. Doba grilování závisí na tloušťce jídla. Jídlo občas otočte. Výšku mřížky lze nastavit ve třech možnostech.
- Po použití prosím otočte termostat na "0" (nebo Min) a vyjměte zástrčku ze zásuvky.

BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA



Topný prvek je vybaven bezpečnostním spínačem. To zabraňuje provozu topného prvku mimo mřížku grilu. Pokud se topení nespustí, zkontrolujte připojení, zda je topný prvek správně umístěn v krytu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy vyjměte zástrčku ze zásuvky a počkejte na ochlazení před čištěním.
- Jednotku čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Nikdy nepotápějte topný prvek a elektrickou skříňku do vody!
- Nikdy nepoužívejte ocelový kartáč nebo jiné dráždivé předměty k čištění mřížek.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

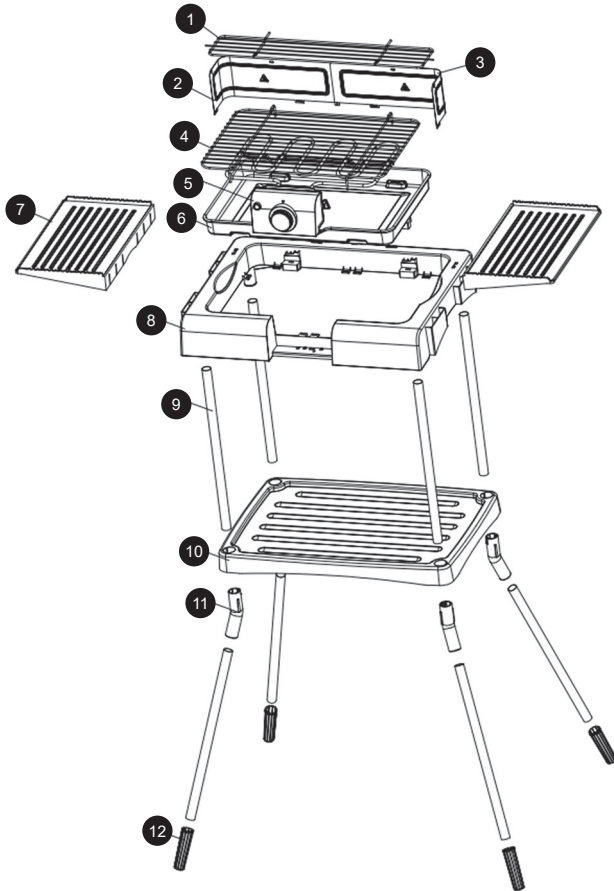
PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

INSTRUÇÕES E AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Por favor, certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que a voltagem que você usa.
- Por favor, guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho é destinado exclusivamente para uso privado e não para uso comercial, não para uso profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o aparelho não estiver em uso, ao conectar peças acessórias, limpar o aparelho ou sempre que ocorrer uma falha. Desligue o aparelho primeiro. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao selecionar o local para o seu aparelho, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o aparelho e o cabo para verificar se há danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam supervisionadas.
- Não repare o aparelho você mesmo, consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada similar.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada quando não estiver usando o aparelho.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o aparelho ao ar livre. (A menos que o aparelho seja projetado para ser usado ao ar livre.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.

- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe em água.
- Use o aparelho apenas para o propósito pretendido.
- Este aparelho só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponda à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o aparelho for usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou for usado incorretamente ou não for reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o aparelho em uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve ser mais usado após, em caso de queda em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados pelo uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.
- Risco de queimaduras! Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes, esteja ciente dos riscos e tenha cuidado com as superfícies quentes.
- AVISO: NUNCA opere o aparelho sem encher sua bandeja com água fria!

PEÇAS



1. Grade no pára-brisas
2. Pára-brisas esquerdo
3. Pára-brisas direito
4. Grade
5. Caixa de circuito
6. Bandeja de água
7. Mesa lateral
8. Carcaça
9. Tubo de metal
10. Prateleira
11. Conector de tubo
12. Pés do tubo

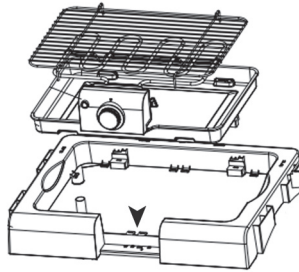
UTILIZAÇÃO

- Remova qualquer material de embalagem que possa estar presente.
- Monte o eletrodoméstico.
- Despeje água fria na bandeja até a marca "MAX".

Nota: Despeje a água até atingir a marca "max" na bandeja. Você deve sempre manter água na bandeja, a fim de evitar chamas causadas pela gordura dos alimentos.

- Para o primeiro uso, haverá presença de fumaça proveniente do tubo de aquecimento.
- Ajuste o termostato para o uso desejado: uma temperatura baixa ou média para aquecer ou resfriar, MAX. para cozinhar e grelhar rapidamente.
- Coloque os alimentos diretamente na grade principal. Nunca use pratos, bandejas ou papel alumínio sob os alimentos. O tempo de grelha depende da espessura dos alimentos. Vire os alimentos de tempos em tempos. A altura da grade de grelha pode ser ajustada em três opções.
- Após o uso, por favor, gire o termostato para "0" (ou Min) e desconecte o plugue da tomada.

CONTROLE DE SEGURANÇA



O elemento de aquecimento é equipado com um interruptor de segurança. Isso impede que o elemento de aquecimento seja operado fora da bandeja de grelha. Se o aquecimento não ligar, verifique a conexão, se o elemento de aquecimento está montado corretamente na carcaça.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte o plugue da tomada e aguarde esfriar antes de limpar.
- Limpe a unidade com um pano ligeiramente úmido. Nunca mergulhe o elemento de aquecimento e a caixa de circuito na água!
- Nunca use uma escova de aço ou outros objetos que possam arranhar para limpar as grades.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

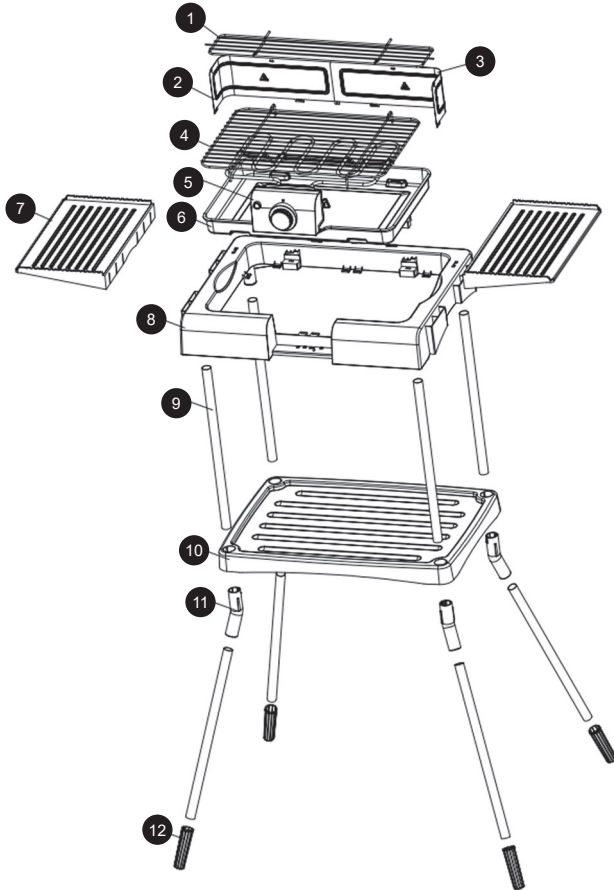
ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Будь ласка, переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі електромережі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкцію з експлуатації, гарантійний талон, чек про покупку та, за можливості, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Цей пристрій призначений виключно для приватного використання і не призначений для комерційного або професійного застосування!
- Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі, коли він не використовується, під час приєднання аксесуарів, очищення пристрою або у разі виникнення несправності. Перед цим вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпек, пов'язаних з електроприладами, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому обирайте місце встановлення так, щоб діти не мали доступу до пристрою. Слідкуйте за тим, щоб кабель не звисав.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. У разі будь-яких пошкоджень пристрій використовувати заборонено.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Також не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом і знаннями, за умов нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання пристрою та розуміння можливих небезпек. Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не молодші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно; у разі проблем звертайтеся до авторизованого спеціаліста.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінений лише на рівноцінний кабель від виробника, нашої служби підтримки клієнтів або іншої кваліфікованої особи.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від джерел тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і від'єднуйте його від електромережі, коли він не використовується.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі. (За винятком випадків, коли пристрій спеціально призначений для зовнішнього

використання.) Завжди захищайте його від температури 0 °C або нижче.

- Ніколи не використовуйте пристрій поблизу води (ванна, раковина тощо). Пристрій не повинен піддаватися впливу дощу або вологи. Використовуйте пристрій лише сухими руками.
- Якщо пристрій впав у воду, спочатку від'єднайте його від електромережі, перш ніж виймати з води. Не торкайтеся води. Перед повторним використанням пристрій повинен бути перевірений спеціалістом. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищуйте пристрій водою та не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Цей пристрій дозволяється використовувати лише за умови підключення до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними.
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, неправильного використання або ремонту неуповноваженими особами, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Після падіння з висоти на тверду поверхню пристрій більше не повинен використовуватися. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій дозволяється використовувати лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте і не тягніть пристрій, тримаючись за мережеву вилку, оскільки існує ризик короткого замикання через пошкодження кабелю. Не згинайте, не здавлюйте та не тягніть кабель через гострі краї.
- Якщо є вентиляційні отвори, не накривайте їх. Не заливайте рідини та не засипайте порошки у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети у відкриті частини пристрою.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій.
- Ризик опіків! Після використання пристрою деякі поверхні можуть бути гарячими. Усвідомлюйте ризики та будьте обережні з гарячими поверхнями.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ не використовуйте пристрій без заповнення його піддона холодною водою!**

ЧАСТИНИ



1. Вітрозахист гриля
2. Лівий вітрозахист
3. Правий вітрозахист
4. Решітка
5. Блок електричних схем
6. Піддон для води
7. Бічний столик
8. Корпус
9. Металева трубка
10. Полиця
11. З'єднувач трубки
12. Ніжки трубки

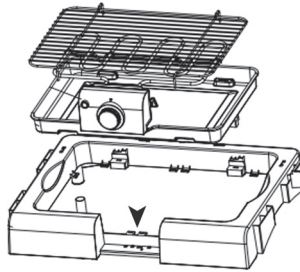
ВИКОРИСТАННЯ

- Видаліть усі пакувальні матеріали, які можуть бути присутні.
- Зберіть прилад.
- Налийте холодну воду в піддон до позначки "MAX"

Примітка: Наливайте воду, доки вона не досягне позначки "MAX" на піддоні. У піддоні завжди повинна бути вода, щоб уникнути появи полум'я, спричиненого жиром з їжі.

- Під час першого використання можливе утворення диму від нагрівальної трубки.
- Встановіть термостат відповідно до потрібного режиму використання: низьку або середню температуру для підігріву чи підтримання тепла, "MAX" — для швидкого приготування та грилювання.
- Кладіть їжу безпосередньо на основну решітку. Ніколи не використовуйте тарілки, піддони або алюмінієву фольгу під їжею. Час грилювання залежить від товщини їжі. Час від часу перевертайте їжу. Висоту решітки гриля можна регулювати у трьох положеннях.
- Після використання встановіть термостат на "0" (або Min) та витягніть вилку з розетки.

КОНТРОЛЬ БЕЗПЕКИ



Нагрівальний елемент оснащений запобіжним вимикачем. Це запобігає роботі нагрівального елемента поза піддоном гриля. Якщо нагрівання не вмикається, будь ласка, перевірте підключення та переконайтеся, що нагрівальний елемент правильно встановлений у корпусі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням завжди витягуйте вилку з розетки та дочекайтеся повного охолодження приладу.
- Очищайте прилад злегка вологою тканиною. Ніколи не занурюйте нагрівальний елемент і блок електричних схем у воду!
- Ніколи не використовуйте сталеву щітку або інші предмети, що можуть подрпати поверхню, для очищення решіток.

Правильне утилізування цього продукту

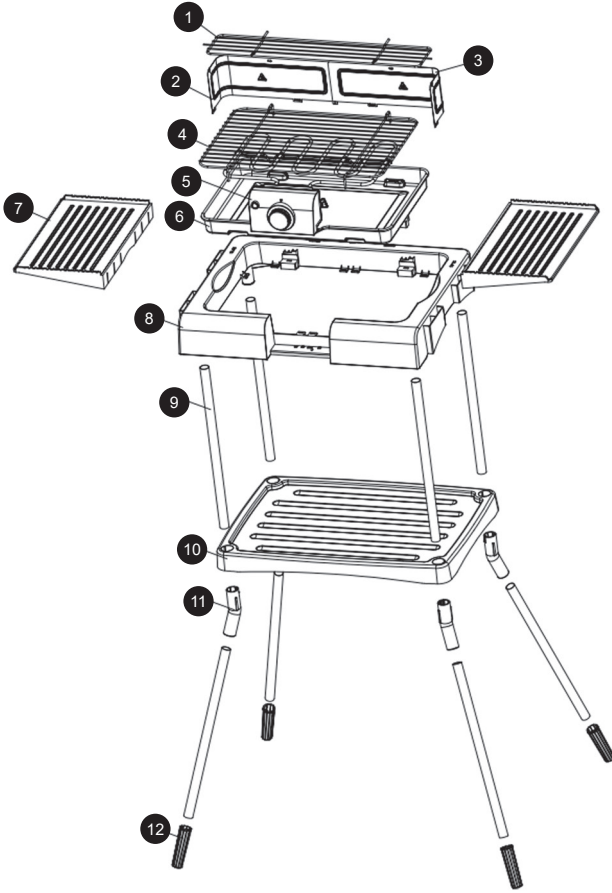


- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة الدليل التعليمي بعناية.
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه.
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكنًا، الكرتون مع العبوة الداخلية للجهاز مخصص حصريًا للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني.
- افصل دائمًا القابس من المقيس عندما لا يتم استخدام الجهاز أو عند تركيب أجزاء الأكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من أخطار الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بمفردهم مع الجهاز. بالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، افعل ذلك بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل.
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو أن تكون لديهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب عدم القيام بالتنظيف والصيانة من قبل الأطفال ما لم يكونوا دون سن 8 سنوات وغير مراقبين.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة وجود مشكلة.
- لأسباب أمان، يجب استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل.
- ابق الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عند عدم استخدام الجهاز.
- استخدم فقط الإكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الخارج.) دائمًا حافظ على الحماية من درجات الحرارة صفر أو أقل من صفر.
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، أو الحوض، وما إلى ذلك). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى.
- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره بالماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود به.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقًا للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستو وأفق.
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد الآن إذا سقط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف.
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق الاحتفاظ بقابس الطاقة لأن هناك خطرًا من حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تشد أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز.
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الضرر الناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.
- تحذير من الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تكون بعض الأسطح ساخنة، فكن على علم بالمخاطر وكن حذرًا من الأسطح الساخنة.
- **تحذير:** لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ملء صينية الماء الخاصة به بالماء البارد.

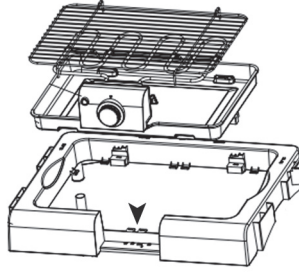
ЧАСТИНИ



1. شبكة على حاجز الرياح
2. حاجز الرياح الجانب الأيسر
3. حاجز الرياح الجانب الأيمن
4. شبكة
5. صندوق الدوائر الكهربائية
6. صينية الماء
7. طاولاة جانبية
8. الإسكان
9. أنبوب معدني
10. رف
11. موصل الأنبوب
12. أقدم الأنبوب

الاستخدام

- إزالة أي مواد تغليف قد تكون موجودة
- تجميع الجهاز
- "صب الماء البارد في الصينية حتى العلامة "الحد الأقصى ملاحظة: صب الماء حتى يصل إلى علامة "الحد الأقصى" على الصينية. يجب عليك دائمًا الحفاظ على الماء في الصينية، لتجنب اللهب الناتج عن الدهون من الطعام لأول مرة في الاستخدام، قد يكون هناك دخان من أنبوب التسخين
- ضع المحدد على درجة الحرارة المطلوبة: درجة حرارة منخفضة أو متوسطة للتسخين أو التبريد، الحد الأقصى للطهي السريع والشواء
- ضع الطعام مباشرة على الشبكة الرئيسية. لا تستخدم أطباقًا أو صواني أو ورق ألومنيوم تحت الطعام أبدًا. يعتمد وقت الشواء على سمك الطعام. قم بتحريك الطعام من وقت لآخر. يمكن تعديل ارتفاع شبكة الشواء في ثلاث خيارات
- بعد الاستخدام، يرجى تحريك المحدد إلى "0" (أو الحد الأدنى) وسحب القابس من الطرف



تم تجهيز العنصر السخاني بمفتاح سلامة. يمنع هذا التبديل العنصر السخاني من العمل خارج صينية الشواء. إذا لم يتم تشغيل التسخين، يرجى التحقق من الاتصال، سواء كان العنصر السخاني مثبتًا بشكل صحيح في الإسكان أم لا

التنظيف والصيانة

- قم دائمًا بسحب القابس من الطرف وانتظار التبريد قبل التنظيف
- امسح الوحدة بقطعة قماش مبللة قليلاً. لا تغمر العنصر السخاني وصندوق الدوائر الكهربائية في الماء أبدًا
- لا تستخدم فرشاة من الصلب أو أي أدوات تحتك أخرى لتنظيف الشبكات

تصريف صحيح لهذا المنتج

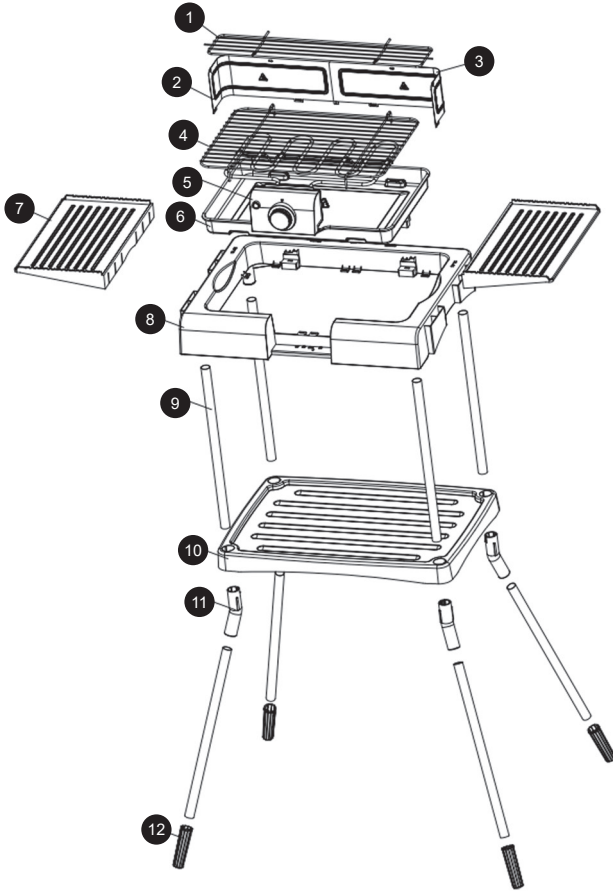


- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
- مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفاسم نام نری ، دج او لی دوم تام ولع نم رث کال هاشن ا مت دق مدختسم لایلد نوکی دق.
لیلدلای ف ٲروک دمل تافص اولم الع مک زه ا یوت حی ال دق.
دتفا یم قافات هک تس ا یزی چ نی ا ،تسا تسرد

دستورالعملها و هشدارهای عمومی ایمنی

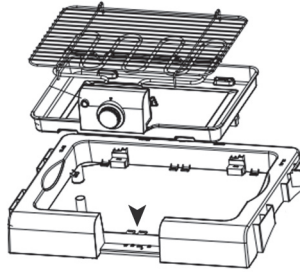
- قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً دفترچه راهنمای آن را با دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ نامی دستگاه با ولتاژ برق مورد استفاده شما مطابقت دارد
- !لطفاً دفترچه راهنما، کارت گارانتی، رسید خرید و در صورت امکان جعبه همراه با بسته بندی داخلی را نگهداری کنید
- !این دستگاه منحصراً برای استفاده خانگی طراحی شده است و برای استفاده تجاری یا حرفه ای مناسب نیست
- هر زمان که دستگاه استفاده نمی شود، هنگام نصب قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه یا در صورت بروز اختلال، همواره دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. ابتدا دستگاه را خاموش کنید. دوشاخه را بکشید، نه کابل را
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات لوازم برقی، هرگز آن ها را بدون نظارت در کنار دستگاه رها نکنید. بنابراین، محل قرارگیری دستگاه را به گونه ای انتخاب کنید که کودکان به آن دسترسی نداشته باشند. اطمینان حاصل کنید که کابل آویزان نباشد
- دستگاه و کابل را به طور منظم از نظر وجود آسیب بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه آسیب، نباید از دستگاه استفاده شود
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند. همچنین اجازه ندهید با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیکی بازی کنند
- این دستگاه می تواند توسط کودکان ۸ سال و بالاتر و همچنین افرادی با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی محدود یا فاقد تجربه و دانش کافی استفاده شود، مشروط بر اینکه تحت نظارت باشند یا دستورالعمل های مربوط به استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده و خطرات احتمالی را درک کرده باشند. تمیزکاری و نگهداری توسط کاربر نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه بالای ۸ سال بوده و تحت نظارت باشند
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید؛ در صورت بروز مشکل با یک متخصص مجاز مشورت کنید
- به دلایل ایمنی، کابل برق شکسته یا آسیب دیده فقط باید توسط کابل معادل از سوی تولیدکننده، بخش خدمات مشتریان ما یا فردی با صلاحیت مشابه تعویض شود
- دستگاه و کابل را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- زمانی که از دستگاه استفاده نمی کنید، آن را خاموش کرده و از برق جدا کنید
- فقط از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تأمین کننده استفاده کنید
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد). همواره آن را در برابر دمای صفر یا زیر صفر درجه سانتی گراد محافظت کنید
- هرگز از دستگاه در نزدیکی آب (وان حمام، سینک و غیره) استفاده نکنید. دستگاه نباید در معرض باران یا رطوبت قرار گیرد. فقط با دستان خشک از دستگاه استفاده کنید
- اگر دستگاه در آب افتاد، پیش از خارج کردن آن از آب، ابتدا دوشاخه را از پریز جدا کنید. به منبع آب دست نزنید. دستگاه باید پیش از استفاده مجدد توسط یک متخصص بررسی شود. برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، دستگاه را با آب تمیز نکنید و آن را در آب فرو نبرید
- از دستگاه فقط برای هدف تعیین شده استفاده کنید
- این دستگاه باید فقط به پریز دارای اتصال زمین که مطابق مقررات نصب شده است متصل شود. اطمینان حاصل کنید که ولتاژ برق با ولتاژ درج شده روی پلاک مشخصات مطابقت دارد
- خساراتی که در نتیجه استفاده نادرست، استفاده خارج از موارد ذکر شده در دستورالعمل یا تعمیر توسط افراد غیرمتخصص ایجاد شود، تحت پوشش گارانتی نخواهد بود
- همواره دستگاه را روی سطح صاف و افقی استفاده کنید
- در صورت سقوط دستگاه از ارتفاع بر روی سطح سخت، دیگر نباید از آن استفاده شود. حتی آسیب های نامرئی نیز می توانند ایمنی عملکرد دستگاه را تحت تأثیر قرار دهند. دستگاه فقط پس از بررسی توسط متخصص قابل استفاده است
- هرگز دستگاه را با گرفتن دوشاخه حمل یا نکشید، زیرا خطر اتصال کوتاه ناشی از آسیب کابل وجود دارد. کابل برق را خم نکنید، تحت فشار قرار ندهید و آن را از روی لبه های تیز عبور ندهید
- در صورت وجود درپچه تهویه، آن را مسدود نکنید. هیچ مایع یا پودری را داخل درپچه های تهویه نریزید
- انگشتان یا اشیای دیگر را داخل قسمت های باز دستگاه وارد نکنید
- در صورت بروز خسارت ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل ها، هیچ مسئولیتی پذیرفته نمی شود
- خطر سوختگی! پس از استفاده از دستگاه، برخی سطوح ممکن است داغ باشند. از خطرات آگاه باشید و هنگام تماس با سطوح داغ احتیاط کنید
- !هشدار: هرگز دستگاه را بدون پر کردن سینی آن با آب سرد روشن نکنید



1. محافظ باد گریل .
2. محافظ باد سمت چپ .
3. محافظ باد سمت راست .
4. شبکه گریل .
5. جعبه مدار
6. سینی آب
7. میز کناری
8. بدنه
9. لوله فلزی
10. طبقه
11. اتصال دهنده لوله
12. پایه های لوله

نحوه استفاده

- تمام مواد بسته بندی موجود را جدا کنید
- دستگاه را مونتاژ کنید
- داخل سینی بریزید «MAX» آب سرد را تا علامت
- روی سینی پر کنید. برای جلوگیری از ایجاد شعله ناشی از چربی غذا، همیشه باید داخل سینی آب باشد «MAX» توجه: آب را تا رسیدن به علامت در اولین استفاده، ممکن است از لوله گرمایشی دود خارج شود
- برای پخت و گریل سریع «MAX» ترموستات را بر اساس نیاز تنظیم کنید: دمای کم یا متوسط برای گرم کردن یا گرم نگه داشتن، و غذا را مستقیماً روی شبکه اصلی قرار دهید. هرگز از بشقاب، سینی یا فویل آلومینیومی در زیر غذا استفاده نکنید. زمان گریل کردن به ضخامت غذا بستگی دارد. هر از گاهی غذا را برگردانید. ارتفاع شبکه گریل در سه حالت قابل تنظیم است
- قرار دهید و دوشاخه را از پریز خارج کنید (Min پس از استفاده، ترموستات را روی «0» (یا



المنت گرمایشی به یک کلید ایمنی مجهز است. این کلید از کار کردن المنت در خارج از سینی گریل جلوگیری می‌کند. اگر دستگاه گرم نمی‌شود، لطفاً اتصال را بررسی کرده و اطمینان حاصل کنید که المنت گرمایشی به درستی به بدنه قرار گرفته است.

تمیزکاری و نگهداری

- قبل از تمیز کردن، همیشه دوشاخه را از پریز خارج کرده و صبر کنید تا دستگاه کاملاً خنک شود.
- دستگاه را با یک پارچه کمی مرطوب تمیز کنید. هرگز المنت گرمایشی و جعبه مدار را داخل آب فرو نبرید.
- هرگز از برس سیمی یا سایر اشیای خراشنده برای تمیز کردن شبکه‌ها استفاده نکنید.

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود.
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید.
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا با خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند.



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

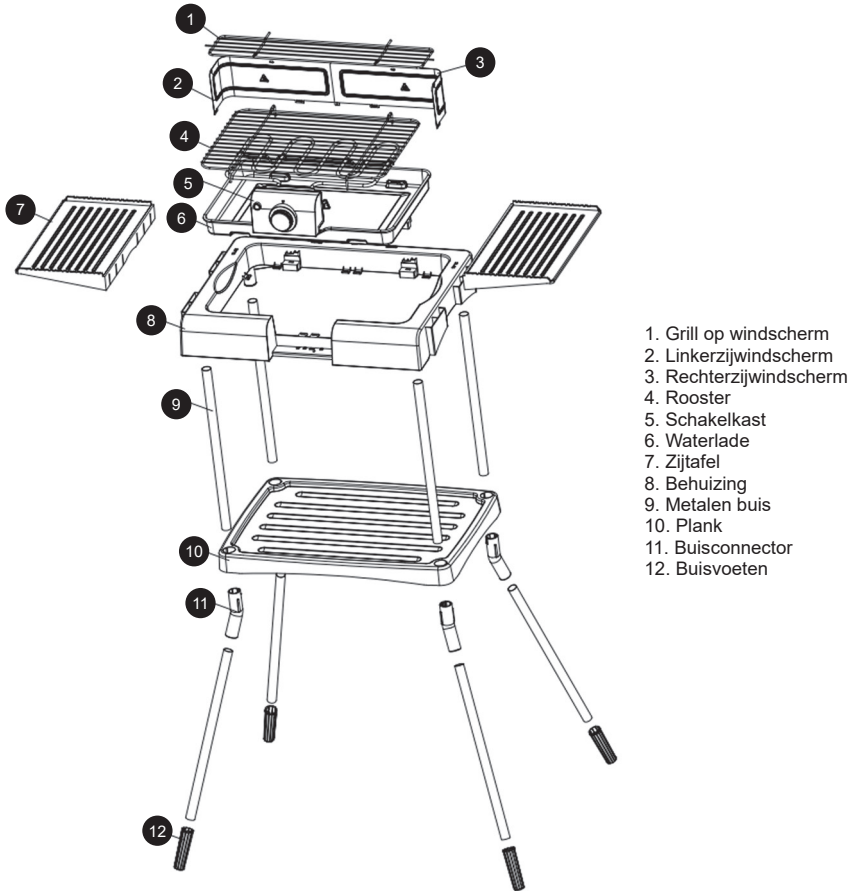
ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN

- Lees voor gebruik van dit apparaat de handleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat of wanneer zich een storing voordoet. Schakel het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter bij het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op beschadigingen. Als er op enigerlei wijze schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende expert.
- Voor veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis.) Bescherm altijd tegen temperaturen rond het vriespunt of daaronder.
- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het

apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.

- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, omdat er een risico op kortsluiting bestaat door kabelbreuk. Buig, knijp of trek niet aan het netsnoer over scherpe randen.
- Als er een ventilatiegat is, bedek het dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Risico op brandwonden! Na gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.
- **WAARSCHUWING: Bedien het apparaat NOOIT zonder de lade met koud water te vullen!**

DELEN



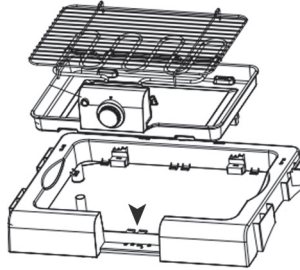
GEBRUIK

- Verwijder eventueel aanwezig verpakkingsmateriaal.
- Monteer het apparaat.
- Giet koud water in de lade tot aan de "MAX" Markering.

Opmerking: Giet water in tot het de "max" markering op de lade bereikt. Je moet altijd water in de lade houden, om vlamvorming door vet van voedsel te voorkomen.

- Bij het eerste gebruik zal er rook aanwezig zijn vanuit de verwarmingsbuis.
- Stel de thermostaat in voor het gewenste gebruik: een lage of gemiddelde temperatuur voor opwarmen of koelen, MAX. voor snel koken en grillen.
- Leg het voedsel direct op het hoofdrooster. Gebruik nooit borden, dienbladen of aluminiumfolie onder het voedsel. De grilltijd hangt af van de dikte van het voedsel. Draai het voedsel af en toe om. De hoogte van het grillrooster kan in drie opties worden aangepast.
- Na gebruik, zet de thermostaat op "0" (of Min) en trek de stekker uit het stopcontact.

VEILIGHEIDSREGELING



Het verwarmingselement is uitgerust met een veiligheidsschakelaar. Dit voorkomt dat het verwarmingselement buiten de grillade wordt bediend. Als de verwarming niet inschakelt, controleer dan de verbinding, of het verwarmingselement correct in de behuizing is geplaatst.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld voordat u gaat reinigen.
- Reinig het apparaat met een licht vochtige doek. Dompel nooit het verwarmingselement en de schakelkast onder in water!
- Gebruik nooit een stalen borstel of andere krassende objecten om roosters te reinigen.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

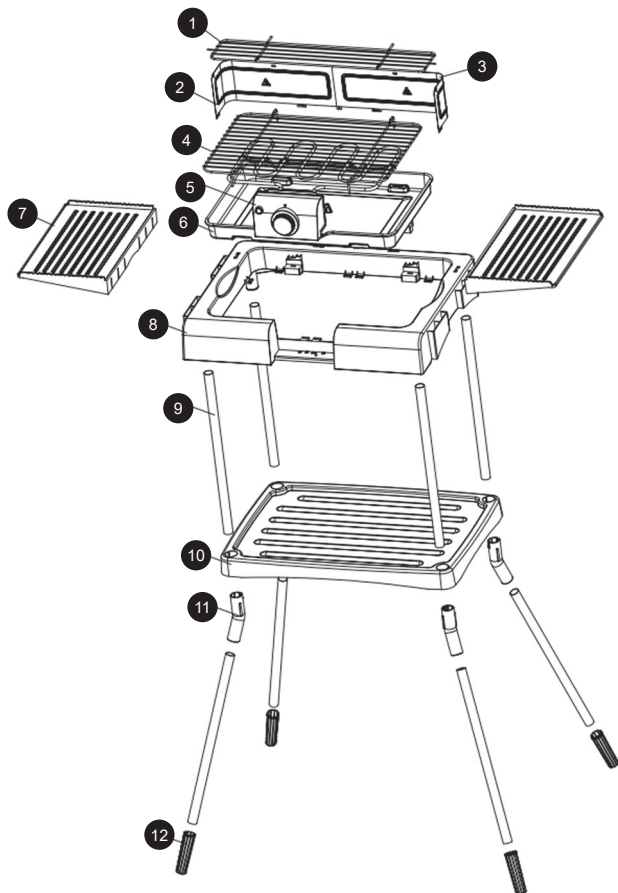
PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Prašome įsitikinti, kad nominali įtampa atitinka jūsų naudojamo elektros tinklo įtampą.
- Prašome išsaugoti naudojimo instrukciją, garantijos pažymėjimą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, dėžę su vidine pakuote!
- Šis prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui ir nėra skirtas komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, montuojant priedus, valant prietaisą arba įvykus gedimui. Prieš tai išjunkite prietaisą. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Siekiant apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų keliamų pavojų, niekada nepalikite jų be priežiūros su prietaisu. Todėl parinkite prietaiso vietą taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie jo. Pasirūpinkite, kad laidas nekabėtų žemyn.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jei aptinkamas bet kokio pobūdžio pažeidimas, prietaiso naudoti negalima.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Taip pat neleiskite vaikams žaisti su pakavimo medžiagomis, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys su fiziniais, jutiminiais ar protiniais sutrikimais arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus. Valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros darbų negali atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Neatlikite prietaiso remonto patys; iškilus problemai kreipkitės į įgaliotą specialistą.
- Saugumo sumetimais pažeistą ar sulūžusį maitinimo laidą gali pakeisti tik gamintojas, mūsų klientų aptarnavimo skyrius arba kitas panašios kvalifikacijos asmuo.
- Laikykite prietaisą ir laidą atokiai nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių veiksnių.
- Kai prietaiso nenaudojate, jį išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo.
- Naudokite tik originalius tiekėjo pateiktus priedus.
- Nenaudokite prietaiso lauke. (Nebent prietaisas specialiai sukurtas naudoti lauke.) Visada saugokite jį nuo 0 °C ar žemesnės temperatūros.
- Niekada nenaudokite prietaiso šalia vandens (vonia, kriauklė ir kt.). Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Naudokite prietaisą tik sausomis rankomis.
- Jei prietaisas įkrito į vandenį, prieš išimdami jį iš vandens, atjunkite nuo elektros tinklo. Neliaskite vandens šaltinio. Prieš pakartotinį naudojimą prietaisą turi patikrinti specialistas. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniu ir nemerkitė jo į vandenį.

- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik prijungtas prie įžeminto elektros lizdo, įrengto pagal galiojančius reikalavimus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įtampą, nurodytą techninių duomenų lentelėje.
- Gedimai ar pažeidimai, atsiradę naudojant prietaisą ne pagal instrukcijoje nurodytą paskirtį, netinkamai naudojant arba remontuojant neįgalotiems asmenims, nėra dengiami garantijos.
- Visada naudokite prietaisą ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Po nukritimo iš aukščio ant kieto paviršiaus prietaiso naudoti nebegalima. Net ir nematomi pažeidimai gali neigiamai paveikti prietaiso funkcinių saugumą. Prietaisą galima naudoti tik po specialisto patikrinimo.
- Niekada neneškite ir netraukite prietaiso laikydami už maitinimo kištuko, nes dėl laido pažeidimo gali kilti trumpojo jungimo pavojus. Nelankstykite, nespauskite ir netempkite laido per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos angos, jų neuždenkite. Nepilkite skysčių ir nepilkite miltelių į ventiliacijos angas.
- Nekiškite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis.
- Už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar šių instrukcijų nesilaikymo, atsakomybė neprisiimama.
- Nudegimo pavojus! Po naudojimo kai kurie prietaiso paviršiai gali būti karšti. Atkreipkite dėmesį į pavojus ir būkite atsargūs liedami karštus paviršius.
- **ĮSPEJIMAS: NIEKADA nenaudokite prietaiso neužpildę jo padėklo šaltu vandeniu!**

DALYS



1. Grilio apsauga nuo vėjo
2. Kairioji apsauga nuo vėjo
3. Dešinioji apsauga nuo vėjo
4. Kepimo grotelės
5. Elektros grandinės dėžė
6. Vandens padėklas
7. Šoninis staliukas
8. Korpusas
9. Metalinis vamzdis
10. Lentyna
11. Vamzdžio jungtis
12. Vamzdžio kojelės

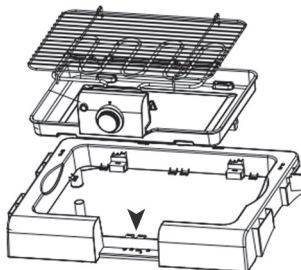
NAUDOJIMAS

- Pašalinkite visas pakuotės medžiagas, jei tokių yra.
- Surinkite prietaisą.
- Įpilkite šalto vandens į padėklą iki „MAX“ žymos.

Pastaba: Pilkite vandenį, kol jis pasieks „MAX“ žymą ant padėklo. Padėkle visada turi būti vandens, kad būtų išvengta liepsnos, kurią gali sukelti nuo maisto varvantys riebalai.

- Pirmojo naudojimo metu iš kaitinimo vamzdžio gali sklisti dūmai.
- Nustatykite termostatą pagal pageidaujamą naudojimą: žemą arba vidutinę temperatūrą šildymui ar šilumos palaikymui, „MAX“ – greitam kepimui ir grilinimui.
- Dėkite maistą tiesiai ant pagrindinių grotelių. Niekada nenaudokite lėkščių, padėklų ar aliuminio folijos po maistu. Kepimo laikas priklauso nuo maisto storio. Kartkartėmis apverskite maistą. Grilio grotelių aukštį galima reguliuoti trimis padėtimis.
- Po naudojimo nustatykite termostatą į „0“ (arba Min) ir ištraukite kištuką iš lizdo.

SAUGOS KONTROLĖ



Kaitinimo elemente įrengtas saugos jungiklis. Jis neleidžia kaitinimo elementui veikti, jei jis nėra tinkamai įstatytas į grilio padėklą. Jei šildymas neįsijungia, patikrinkite jungtį ir įsitikinkite, kad kaitinimo elementas teisingai įstatytas į korpusą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami visada ištraukite kištuką iš lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.
- Valykite prietaisą šiek tiek sudrėkinta šluoste. Niekada nemerkite kaitinimo elemento ir elektros grandinės dėžės į vandenį!
- Niekada nenaudokite plieninio šepečio ar kitų braižančių daiktų grotelių valymui.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisieki su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

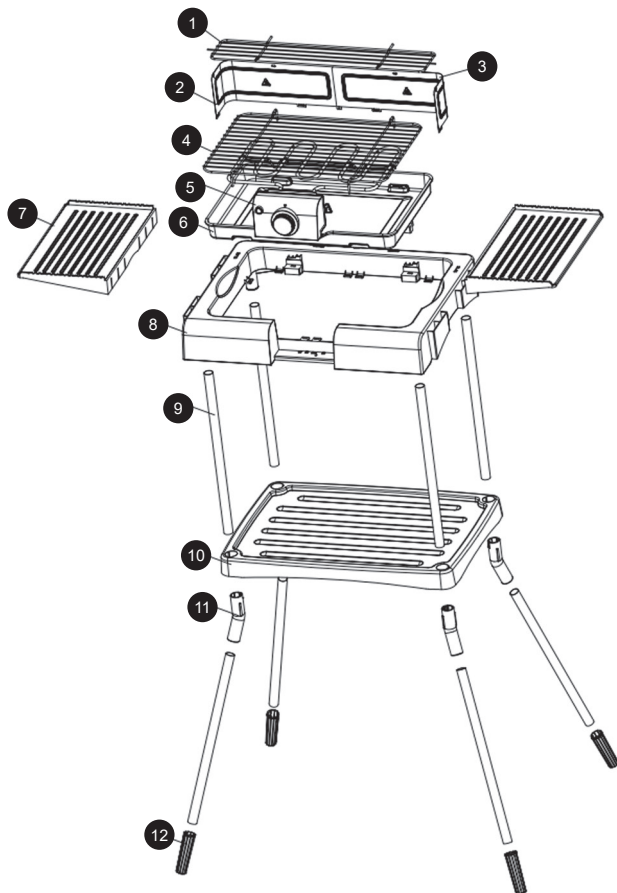
PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka nominālais spriegums atbilst jūsu izmantotā elektrotīkla spriegumam.
- Lūdzu, saglabāiet lietošanas instrukciju, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, iepakojuma kasti ar iekšējo iepakojumu!
- Šī ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai un nav paredzēta komerciālai vai profesionālai lietošanai!
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, ja ierīce netiek lietota, pievienojot piederumus, tīrot ierīci vai ja rodas traucējumi. Pirms tam izslēdziet ierīci. Velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada.
- Lai pasargātu bērnus no elektroierīču radītajiem riskiem, nekad neatstājiet viņus bez uzraudzības kopā ar ierīci. Izvēlieties ierīces novietošanas vietu tā, lai bērniem nebūtu piekļuves tai. Pārliecinieties, ka vads nekarājas lejup.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu, vai nav bojājumu. Ja konstatēti jebkāda veida bojājumi, ierīci nedrīkst lietot.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem spēlēties arī ar iepakojuma materiāliem, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar fiziskiem, manu vai garīgiem traucējumiem, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un saprot iespējamos riskus. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
- Neveiciet ierīces remontu paši; problēmu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu speciālistu.
- Drošības apsvērumu dēļ bojātu vai pārrautu barošanas vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, mūsu klientu apkalpošanas dienests vai cita līdzvērtīgi kvalificēta persona.
- Turiet ierīci un vadu tālāk no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asām malām un līdzīgiem faktoriem.
- Kad ierīce netiek lietota, izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.
- Izmantojiet tikai piegādātāja nodrošinātos oriģinālos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. (Izņemot gadījumus, kad ierīce ir īpaši paredzēta lietošanai ārā.) Vienmēr aizsargāiet to no 0 °C vai zemākas temperatūras.
- Nekad nelietojiet ierīci ūdens tuvumā (vanna, izlietne u.c.). Ierīci nedrīkst pakļaut lietum vai mitrumam. Lietojiet ierīci tikai ar sausām rokām.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, pirms tās izņemšanas atvienojiet to no elektrotīkla. Nepieskarieties ūdens avotam. Pirms atkārtotas lietošanas ierīci jāpārbauda speciālistam. Lai izvairītos no elektrošoka riska, netīriet

ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī.

- Lietojiet ierīci tikai paredzētajam nolūkam.
- Šo ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja tā ir pievienota atbilstoši noteikumiem uzstādītai zemētai kontaktligzdai. Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts datu plāksnītē.
- Bojājumi, kas radušies ierīci lietojot neatbilstoši instrukcijās norādītajam mērķim, nepareizas lietošanas vai neautorizēta remonta dēļ, netiek segti ar garantiju.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz līdzenas un horizontālas virsmas.
- Pēc nokrišanas no augstuma uz cietas virsmas ierīci vairs nedrīkst lietot. Pat neredzami bojājumi var negatīvi ietekmēt ierīces funkcionālo drošību. Ierīci drīkst lietot tikai pēc profesionālas pārbaudes.
- Nekad nenesiet un nevelciet ierīci, turot to aiz barošanas kontaktdakšas, jo kabeļa bojājuma dēļ pastāv īssavienojuma risks. Nelokiet, nesaspiediet un nevelciet barošanas vadu pāri asām malām.
- Ja ir ventilācijas atveres, neaizsedziet tās. Nelejiet šķidrumus un neberiet pulverus ventilācijas atverēs.
- Neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai šo instrukciju neievērošanas dēļ, atbildība netiek uzņemta.
- Apdegumu risks! Pēc ierīces lietošanas dažas virsmas var būt karstas. Nemiēt vērā riskus un esiet piesardzīgi, saskaroties ar karstām virsmām.
- **BRĪDINĀJUMS: NEKAD nelietojiet ierīci, ja tās aplāte nav piepildīta ar aukstu ūdeni!**

DAĻAS



1. Grila vēja aizsargs
2. Kreisais vēja aizsargs
3. Labais vēja aizsargs
4. Grila režģis
5. Elektriskās ķēdes kārbā
6. Ūdens paplāte
7. Sānu galds
8. Korpuss
9. Metāla caurule
10. Plaukts
11. Caurules savienotājs
12. Caurules kājas

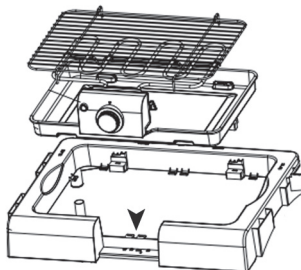
LIETOŠANA

- Noņemiet visus iepakojuma materiālus, ja tādi ir.
- Samontējiet ierīci.
- Ielejiet aukstu ūdeni paplātē līdz atzīmei „MAX”.

Piezīme: Lejiet ūdeni, līdz tas sasniedz paplātes atzīmi „MAX”. Paplātē vienmēr jābūt ūdenim, lai novērstu liesmas veidošanos, ko izraisa no ēdiena izdalītie tauki.

- Pirmajā lietošanas reizē no sildīšanas caurulēm var izdalīties dūmi.
- Iestatiet termostatu atbilstoši vēlamajai lietošanai: zemu vai vidēju temperatūru uzsildīšanai vai siltuma uzturēšanai, „MAX” – ātrai gatavošanai un grilēšanai.
- Novietojiet ēdienu tieši uz galvenā režģa. Nekad neizmantojiet šķīvjus, paplātes vai alumīnija foliju zem ēdiena. Grilēšanas laiks ir atkarīgs no ēdiena biezuma. Laiku pa laikam apgrieziet ēdienu. Grila režģa augstumu var regulēt trīs pozīcijās.
- Pēc lietošanas iestatiet termostatu uz „0” (vai Min) un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

DROŠĪBAS KONTROLE



Sildīšanas elements ir aprīkots ar drošības slēdzi. Tas novērš sildīšanas elementa darbību ārpus grila paplātes. Ja sildīšana neieslēdzas, lūdzu, pārbaudiet savienojumu un pārliecinieties, ka sildīšanas elements ir pareizi ievietots korpusā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
- Tīriet ierīci ar nedaudz samitrinātu drānu. Nekad neiegremdējiet sildīšanas elementu un elektriskās ķēdes kārbu ūdenī!
- Nekad neizmantojiet tērauda birsti vai citus skrāpējošus priekšmetus režģu tīrīšanai.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Vīņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

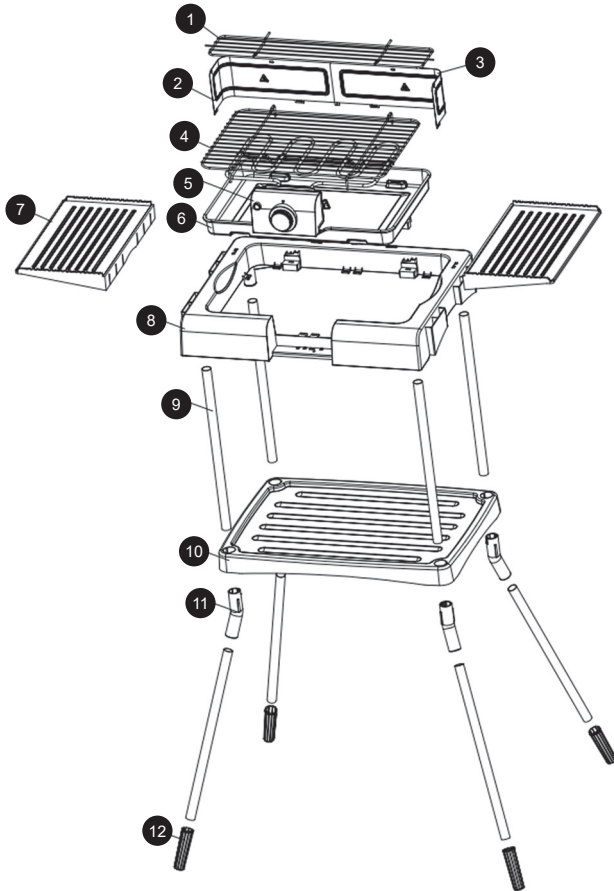
PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

ÜLDSISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Palun veenduge, et nimipinge langeb vastavalt kasutatava vooluvõrgu pingele.
- Palun hoidke alles kasutusjuhend, garantiitõend, ostutšekk ning võimaluse korral ka karp koos sisepakendiga!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks ning ei ole ette nähtud äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage alati pistik pistikupesast, kui seadet ei kasutata, lisatarvikute paigaldamisel, seadme puhastamisel või rikke ilmnemisel. Lülitage seade eelnevalt välja. Tõmmake pistikust, mitte juhtmetest.
- Laste kaitsmiseks elektriseadmetega seotud ohtude eest ärge jätke neid kunagi seadmega järelevalveta. Valige seadme asukoht nii, et lastel ei oleks sellele ligipääsu. Veenduge, et juhe ei ripuks alla.
- Kontrollige regulaarselt seadet ja juhet kahjustuste suhtes. Mis tahes kahjustuse korral ei tohi seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Samuti ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega, näiteks kilekottidega.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed piirangud või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tingimusel et nad on järelevalve all või on saanud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning mõistavad võimalikke ohte. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja järelevalve all.
- Ärge parandage seadet ise; probleemi korral pöörduge volitatud spetsialisti poole.
- Ohutuse tagamiseks tohib katkise või kahjustatud toitejuhtme asendada ainult tootja, meie klienditeenindus või muu sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Hoidke seade ja juhe eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jms.
- Kui te seadet ei kasuta, lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutud originaaltarvikuid.
- Ärge kasutage seadet õues. (Välja arvatud juhul, kui seade on spetsiaalselt ette nähtud välistingimustes kasutamiseks.) Kaitske seadet alati temperatuuride eest 0 °C või alla selle.
- Ärge kasutage seadet vee läheduses (vann, kraanikauss jne). Seadet ei tohi hoida vihma ega niiskuse käes. Kasutage seadet ainult kuivade kätega.
- Kui seade kukub vette, eemaldage see enne veest väljavõtmist vooluvõrgust. Ärge puudutage veeallikat. Enne uuesti kasutamist peab seadet kontrollima spetsialist. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge

- puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet tohib kasutada ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandatud pistikupesaga ühendatuna. Veenduge, et toitepinge vastab seadme andmesildil märgitud pingele.
- Kahjustused, mis tekivad seadme kasutamisel muul kui juhendis ettenähtud otstarbel, ebaõige kasutamise või volitamata isikute poolt tehtud remondi tõttu, ei kuulu garantii alla.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Pärast seadme kukkumist kõrguselt kõvale pinnale ei tohi seda enam kasutada. Isegi nähtamatud kahjustused võivad mõjutada seadme tööohutust. Seadet võib kasutada ainult pärast professionaalset kontrolli.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistikust hoides, kuna juhtme kahjustumise tõttu võib tekkida lühise oht. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet üle teravate servade.
- Kui seadmel on ventilatsioonivad, ärge katke neid kinni. Ärge valage vedelikke ega puistake pulbreid ventilatsiooniavadesse.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või käesolevate juhiste mittejärgimisest, ei võeta vastutust.
- Põletusohu! Pärast seadme kasutamist võivad mõned pinnad olla kuumad. Olge teadlik riskidest ja olge kuumade pindade suhtes ettevaatlik.
- **HOIATUS: ÄRGE KUNAGI kasutage seadet ilma, et selle alus oleks täidetud külma veega!**

OSAD



1. Grilli tuulekaitse
2. Vasakpoolne tuulekaitse
3. Parempoolne tuulekaitse
4. Grillrest
5. Juhtkarp
6. Veepann
7. Külglaud
8. Korpus
9. Metalltoru
10. Riil
11. Toruühendus
12. Torujalad

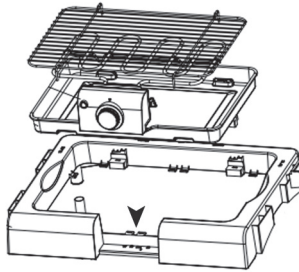
KASUTAMINE

- Eemaldage kõik pakendimaterjalid, kui neid on.
- Pange seade kokku.
- Valage külm vesi pannile kuni märgiseni „MAX“.

Märkus: Valage vett, kuni see jõuab pannil märgitud „MAX“ tasemeni. Pannil peab alati olema vesi, et vältida toidurasvast põhjustatud leegi teket.

- Esmakordsel kasutamisel võib kütteelement eritada suitsu.
- Seadistage termostaat vastavalt soovitud kasutusele: madal või keskmine temperatuur soojendamiseks või sooja hoidmiseks, „MAX“ – kiireks küpsetamiseks ja grillimiseks.
- Asetage toit otse peamisele restile. Ärge kunagi kasutage taldrikuid, aluseid ega alumiiniumfooliumi toidu all. Grillimisajaks sõltub toidu paksusest. Pöörake toitu aeg-ajalt. Grillresti kõrgust saab reguleerida kolmes asendis.
- Pärast kasutamist keerake termostaat asendisse „0“ (või Min) ja tõmmake pistik pistikupesast välja.

OHUTUSKONTROLL



Kütteelement on varustatud ohutuslülitiga. See takistab kütteelementi töötamast väljaspool grillpanni. Kui soojendus ei lülitu sisse, kontrollige ühendust ja veenduge, et kütteelement on õigesti korpusesse paigaldatud.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja ja oodake, kuni seade on jahtunud.
- Puhastage seadet kergelt niiske lapiga. Ärge kunagi kastke kütteelementi ega juhtkarpi vette!
- Ärge kunagi kasutage restide puhastamiseks terasharja ega muid kriimustavaid esemeid.

Toote õige utiliseerimine



- See märgend näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemed saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

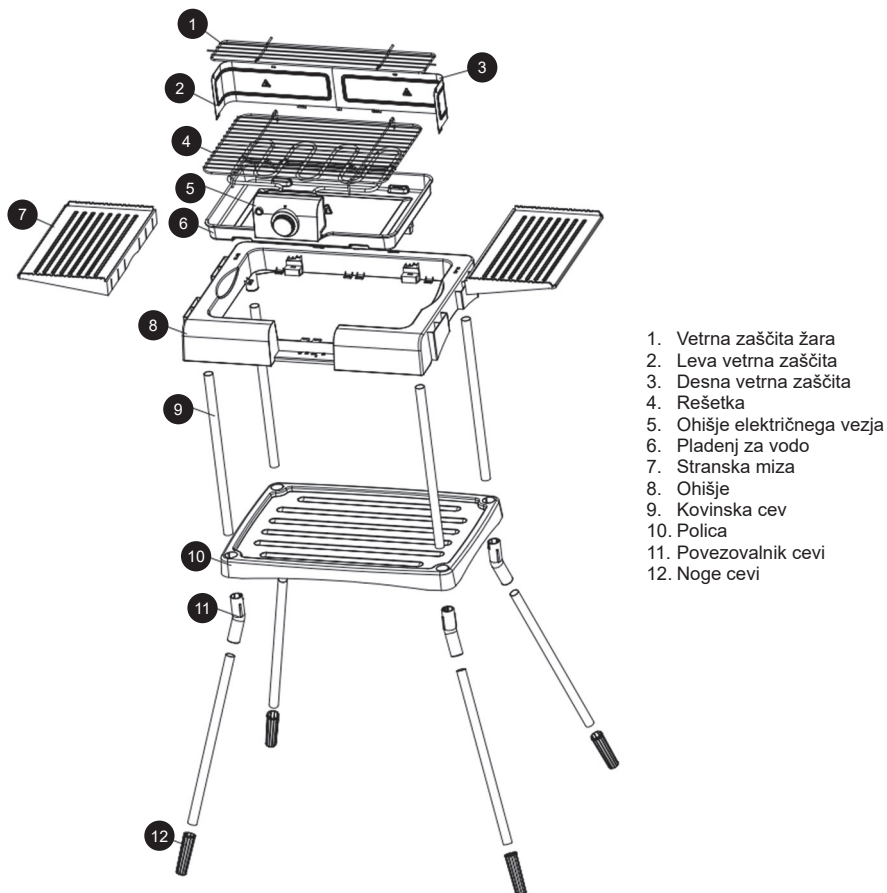
PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST IN OPOZORILA

- Pred uporabo te naprave natančno preberite navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da nazivna napetost ustreza napetosti električnega omrežja, ki ga uporabljate.
- Shranite navodila za uporabo, garancijski list, račun o nakupu in, če je mogoče, tudi škatlo z notranjo embalažo!
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in ni namenjena komercialni ali profesionalni uporabi!
- Vedno izvlecite vtič iz vtičnice, kadar naprave ne uporabljate, pri nameščanju dodatkov, čiščenju naprave ali ob pojavu motnje. Napravo pred tem izklopite. Vlecite za vtič, ne za kabel.
- Da zaščitite otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora z napravo. Zato izberite mesto postavitve tako, da otroci nimajo dostopa do naprave. Poskrbite, da kabel ne visi navzdol.
- Redno preverjajte napravo in kabel glede morebitnih poškodb. Če je kakršnakoli poškodba prisotna, naprave ne smete uporabljati.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo. Prav tako jim ne dovolite igranja z embalažnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma z pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami; v primeru težav se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka.
- Zaradi varnosti sme poškodovan ali pretrgan napajalni kabel zamenjati le proizvajalec, naša služba za pomoč uporabnikom ali druga ustrezno usposobljena oseba.
- Napravo in kabel hranite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobnega.
- Kadar naprave ne uporabljate, jo izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih je zagotovil dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte na prostem. (Razen če je naprava posebej zasnovana za zunanjo uporabo.) Vedno jo zaščitite pred temperaturami 0 °C ali nižjimi.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode (kad, umivalnik itd.). Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Uporabljajte jo le s suhimi rokami.
- Če naprava pade v vodo, jo pred odstranitvijo iz vode izključite iz električnega omrežja. Ne dotikajte se vira vode. Pred ponovno

uporabo mora napravo pregledati strokovnjak. Da preprečite nevarnost električnega udara, naprave ne čistite z vodo in je ne potaplajte v vodo.

- Napravo uporabljajte samo za predviden namen.
- Ta naprava se sme uporabljati samo, če je priključena na pravilno nameščeno ozemljeno vtičnico. Prepričajte se, da napajalna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici.
- Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe naprave za namene, ki niso navedeni v navodilih, zaradi nepravilne uporabe ali popravil, ki jih ne izvede strokovnjak, niso zajete v garanciji.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni in vodoravni površini.
- Po padcu z višine na trdo površino naprave ne smete več uporabljati. Tudi nevidne poškodbe lahko negativno vplivajo na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko ponovno uporabljate le po strokovnem pregledu.
- Naprave nikoli ne prenašajte ali vlecite tako, da jo držite za napajalni vtič, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi poškodbe kabla. Napajalnega kabla ne upogibajte, stiskajte ali vlecite čez ostre robove.
- Če so na napravi prezračevalne odprtine, jih ne prekrivajte. V prezračevalne odprtine ne vlivajte tekočin in ne vsipavajte prahu.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Za škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, ne prevzemamo odgovornosti.
- Nevarnost opeklin! Po uporabi so lahko nekatere površine naprave vroče. Zavedajte se tveganj in bodite previdni pri dotikanju vročih površin.
- **OPOZORILO: NIKOLI ne uporabljajte naprave, ne da bi njen pladenj napolnili s hladno vodo!**



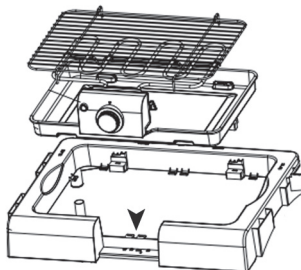
UPORABA

- Odstranite ves embalažni material, če je prisoten.
- Sestavite napravo.
- V pladenj nalijte hladno vodo do oznake "MAX".

Opomba: Vodo nalijte do oznake "MAX" na pladnju. V pladnju mora biti vedno voda, da preprečite nastanek plamena zaradi maščobe iz hrane.

- Ob prvi uporabi se lahko iz grelne cevi pojavi dim.
- Nastavite termostat glede na želeno uporabo: nizko ali srednjo temperaturo za ogrevanje ali ohranjanje toplote, "MAX" za hitro kuhanje in peko na žaru.
- Hrano položite neposredno na glavno rešetko. Nikoli ne uporabljajte krožnikov, pladnjev ali aluminijaste folije pod hrano. Čas peke je odvisen od debeline hrane. Hrano občasno obrnite. Višino rešetke žara je mogoče nastaviti v treh položajih.
- Po uporabi nastavite termostat na "0" (ali Min) in izvlecite vtičač iz vtičnice.

VARNOSTNI NADZOR



Grelni element je opremljen z varnostnim stikalom. To preprečuje delovanje grelnega elementa zunaj pladnja žara. Če se ogrevanje ne vklopi, preverite priključek in se prepričajte, da je grelni element pravilno nameščen v ohišje.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem vedno izvlecite vtiča iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi.
- Napravo očistite z rahlo navlaženo krpo. Grelnega elementa in ohišja električnega vezja nikoli ne potaplajte v vodo!
- Za čiščenje rešetk nikoli ne uporabljajte jeklene krtače ali drugih praskajočih predmetov.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

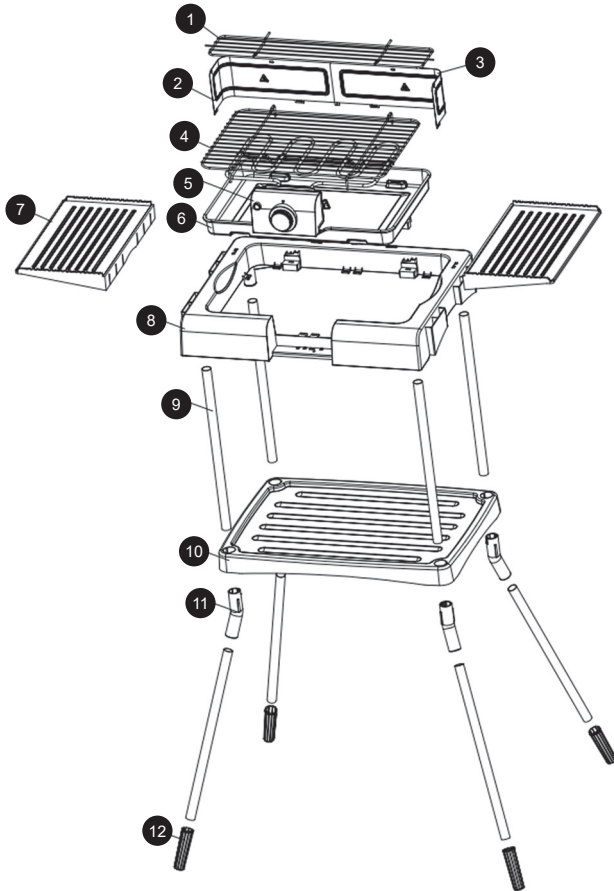
PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIA

- Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že menovité napätie zodpovedá napätiu elektrickej siete, ktorú používate.
- Uschovajte návod na použitie, záručný list, doklad o kúpe a, ak je to možné, aj krabicu s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výlučne na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné ani profesionálne účely!
- Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate, pri montáži príslušenstva, čistení zariadenia alebo v prípade poruchy. Predtým zariadenie vypnite. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvami elektrických zariadení, nikdy ich nenechávajte so zariadením bez dozoru. Umiestnite zariadenie tak, aby k nemu deti nemali prístup. Dbajte na to, aby kábel nevisel nadol.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie a napájací kábel, či nie sú poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, zariadenie nepoužívajte.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte im ani hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové vrecká.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú možným rizikám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.
- Zariadenie neopravujte sami; v prípade problémov sa obráťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostných dôvodov môže poškodený alebo prerušený napájací kábel vymeniť iba výrobca, náš servis alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Zariadenie a kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho a odpojte zo siete.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Zariadenie nepoužívajte vonku. (Pokiaľ nie je výslovne určené na vonkajšie použitie.) Vždy ho chráňte pred teplotami 0 °C alebo nižšími.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (vaňa, umývadlo atď.). Zariadenie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkosti. Používajte ho iba suchými rukami.
- Ak zariadenie spadne do vody, pred jeho vybratím ho odpojte zo siete. Nedotýkajte sa zdroja vody. Pred opätovným použitím musí zariadenie skontrolovať odborník. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, zariadenie nečistite vodou ani ho neponárajte do vody.
- Zariadenie používajte iba na určený účel.

- Toto zariadenie sa smie používať iba vtedy, ak je pripojené k správne nainštalovanej uzemnenej zásuvke. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Poškodenia spôsobené používaním zariadenia na iné účely, než sú uvedené v návode, nesprávnym používaním alebo opravami vykonanými neodbornou osobou, nie sú kryté zárukou.
- Zariadenie vždy používajte na rovnom a vodorovnom povrchu.
- Po páde z výšky na tvrdý povrch zariadenie už nepoužívajte. Aj neviditeľné poškodenia môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť zariadenia. Opätovné použitie je možné len po odbornej kontrole.
- Zariadenie nikdy neprenášajte ani neťahajte za napájací kábel alebo zástrčku, pretože hrozí nebezpečenstvo skratu v dôsledku poškodenia kábla. Napájací kábel neohýbajte, nestláčajte ani neťahajte cez ostré hrany.
- Ak má zariadenie vetracie otvory, nezakrývajte ich. Do vetracích otvorov nelejte tekutiny ani nesypte prach.
- Do otvorených častí zariadenia nevkladajte prsty ani iné predmety.
- Nezodpovedáme za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním týchto pokynov.
- Nebezpečenstvo popálenia! Po použití môžu byť niektoré povrchy zariadenia horúce. Uvedomte si riziká a buďte opatrní pri dotyku horúcich povrchov.
- **UPOZORNENIE: NIKDY nepoužívajte zariadenie bez naplnenia jeho podnosu studenou vodou!**

ČASTI



1. Veterný štít grilu
2. Ľavý veterný štít
3. Pravý veterný štít
4. Grilovací rošt
5. Skrinka elektrického obvodu
6. Nádobá na vodu
7. Bočný stolík
8. Kryt
9. Kovová rúra
10. Polica
11. Spojka rúry
12. Nožičky rúry

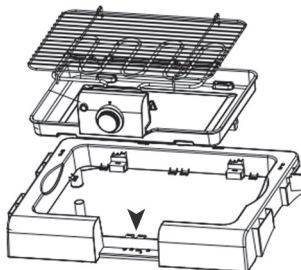
POUŽÍVANIE

- Odstráňte všetok obalový materiál, ktorý sa môže nachádzať na výrobku.
- Zmontujte zariadenie.
- Nalejte studenú vodu do nádoby po značku „MAX“.

Poznámka: Nalejte vodu, až kým nedosiahne značku „MAX“ na nádobe. V nádobe musí byť vždy voda, aby sa zabránilo vzniku plameňa spôsobeného tukom z jedla.

- Pri prvom použití sa môže z ohrievacej rúry objaviť dym.
- Nastavte termostat podľa požadovaného použitia: nízku alebo strednú teplotu na ohrievanie alebo udržiavanie tepla, „MAX“ na rýchle varenie a grilovanie.
- Položte jedlo priamo na hlavný rošt. Nikdy nepoužívajte tanieru, nádobu ani hliníkovú fóliu pod jedlom. Čas grilovania závisí od hrúbky jedla. Jedlo občas otočte. Výšku grilovacieho roštu je možné nastaviť do troch polôh.
- Po použití nastavte termostat na „0“ (alebo Min) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

BEZPEČNOSTNÁ KONTROLA



Ohrievací prvok je vybavený bezpečnostným spínačom. Ten zabráňuje prevádzke ohrievacieho prvku mimo nádoby grilu. Ak sa ohrievanie nezapne, skontrolujte pripojenie a uistite sa, že je ohrievací prvok správne umiestnený v kryte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým zariadenie vychladne.
- Zariadenie čistite mierne navlhčenou handričkou. Ohrievací prvok ani skrinku elektrického obvodu nikdy neponárajte do vody!
- Na čistenie roštov nikdy nepoužívajte oceľovú kefu ani iné poškriabateľné predmety.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykliáciu.

VÄNLIGEN OBSERVERA: EN MANUAL FÖR EN ENHET KAN SKAPAS FÖR FLER ÄN EN MODERL. FUNKTIONER SOM INTE FINNS I ENHET KAN FINNAS LISTADE I MANUAL
 DETTA SPRÅK HAR ÖVERSATTS MED HJÄLP AV ARTIFICIELL INTELLIGENS.

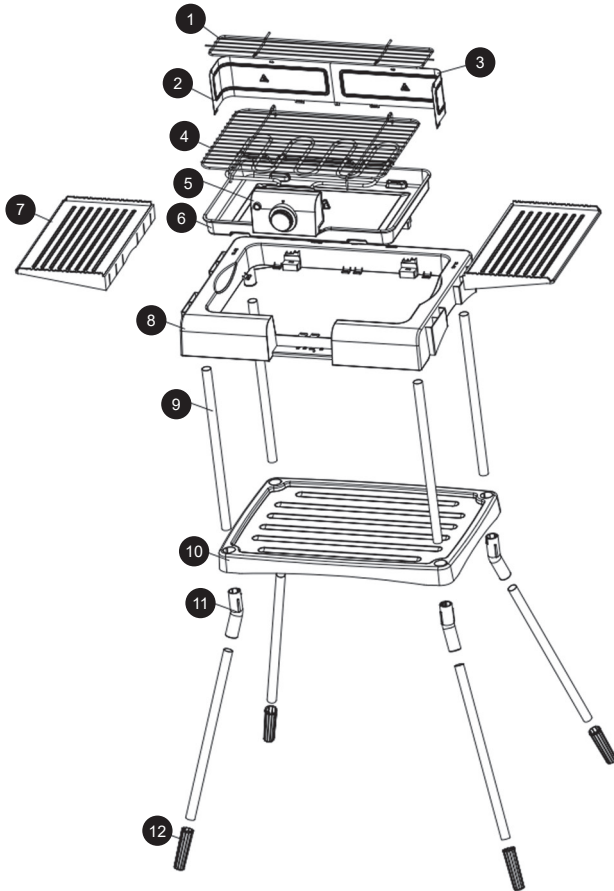
ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder denna apparat.
- Kontrollera att den märkspänning som anges överensstämmer med den nätspänning du använder.
- Spara bruksanvisningen, garantibeviset, inköpskvittot och om möjligt även kartongen med innerförpackningen!
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt eller professionellt bruk!
- Dra alltid ur stickkontakten ur vägguttaget när apparaten inte används, vid montering av tillbehör, vid rengöring eller om ett fel uppstår. Stäng av apparaten först. Dra i stickkontakten, inte i kabeln.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig utan uppsikt med apparaten. Placera apparaten så att barn inte har tillgång till den. Se till att kabeln inte hänger ner.
- Kontrollera regelbundet apparaten och nätkabeln för skador. Om någon skada upptäcks får apparaten inte användas.
- Låt inte barn leka med apparaten. Låt dem inte heller leka med förpackningsmaterial såsom plastpåsar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de möjliga riskerna. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och under uppsikt.
- Reparera inte apparaten själv; kontakta en auktoriserad fackman vid problem.
- Av säkerhetsskäl får en skadad nätkabel endast bytas ut av tillverkaren, vår kundtjänst eller en annan kvalificerad person.
- Håll apparaten och kabeln borta från värme, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.
- Stäng av apparaten och dra ur stickkontakten när den inte används.
- Använd endast originaltillbehör som tillhandahålls av leverantören.
- Använd inte apparaten utomhus. (Om inte apparaten är avsedd för utomhusbruk.) Skydda den alltid mot temperaturer på 0 °C eller lägre.
- Använd aldrig apparaten nära vatten (badkar, handfat etc.). Apparaten får inte utsättas för regn eller fukt. Använd apparaten endast med torra händer.
- Om apparaten faller i vatten, dra ur stickkontakten innan du tar upp den. Rör inte vattenkällan. Apparaten måste kontrolleras av en specialist innan den används igen. För att undvika risk för elektrisk stöt, rengör inte apparaten med vatten och sänk den inte ner i vatten.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål.
- Denna apparat får endast användas när den är ansluten till ett korrekt

installerat jordat vägguttag i enlighet med gällande föreskrifter. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.

- Skador som uppstår om apparaten används för andra ändamål än de som anges i anvisningarna, vid felaktig användning eller om den inte repareras av fackman, omfattas inte av garantin.
- Använd alltid apparaten på en plan och horisontell yta.
- Apparaten får inte användas efter att den har fallit från höjd på en hård yta. Även osynliga skador kan påverka apparatens funktionssäkerhet negativt. Apparaten får endast användas igen efter kontroll av en fackman.
- Bär eller dra aldrig apparaten i nätkabeln eller stickkontakten, eftersom det finns risk för kortslutning på grund av kabelbrott. Böj, kläm eller dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Om apparaten har ventilationsöppningar, täck dem inte. Håll inte vätska eller pulver i ventilationsöppningarna.
- För inte in fingrar eller andra föremål i apparatens öppna delar.
- Inget ansvar accepteras för skador som orsakas av felaktig användning eller bristande efterlevnad av dessa anvisningar.
- Risk för brännskador! Efter användning kan vissa ytor vara heta. Var medveten om riskerna och iaktta försiktighet vid beröring av heta ytor.
- **WARNING: Använd ALDRIG apparaten utan att fylla dess bricka med kallt vatten!**

DELAR



1. Vindskydd för grill
2. Vänster vindskydd
3. Höger vindskydd
4. Grillgaller
5. Elbox
6. Vattenbricka
7. Sidobord
8. Hölje
9. Metallrör
10. Hylla
11. Rörskoppling
12. Rörben

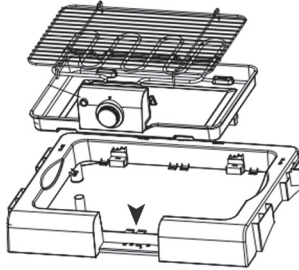
ANVÄNDNING

- Ta bort allt förpackningsmaterial som kan finnas kvar.
- Montera apparaten.
- Håll kallt vatten i brickan upp till markeringen "MAX".

Obs: Håll i vatten tills det når markeringen "MAX" på brickan. Det ska alltid finnas vatten i brickan för att undvika lågor som orsakas av fett från maten.

- Vid första användningen kan rök uppstå från värmeröret.
- Ställ in termostaten efter önskad användning: låg eller medelhög temperatur för uppvärmning eller varmhållning, "MAX" för snabb tillagning och grillning.
- Lägg maten direkt på huvudgallret. Använd aldrig tallrikar, brickor eller aluminiumfolie under maten. Grilltiden beror på matens tjocklek. Vänd maten då och då. Grillgallrets höjd kan justeras i tre lägen.
- Efter användning, ställ termostaten på "0" (eller Min) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

SÄKERHETSKONTROLL



Värmeelementet är utrustat med en säkerhetsbrytare. Detta förhindrar att värmeelementet används utanför grillbrickan. Om uppvärmningen inte startar, kontrollera anslutningen och att värmeelementet är korrekt monterat i höljet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna innan rengöring.
- Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa. Sänk aldrig ner värmeelementet och elboxen i vatten!
- Använd aldrig en stålborste eller andra repande föremål för att rengöra gallren.

Korrekt kassering av denna produkt



- Denna märkning indikerar att produkten inte bör kasseras med annat hushållsavfall inom EU.
- För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser.
- För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

VENNLIGST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.
 ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.
 SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

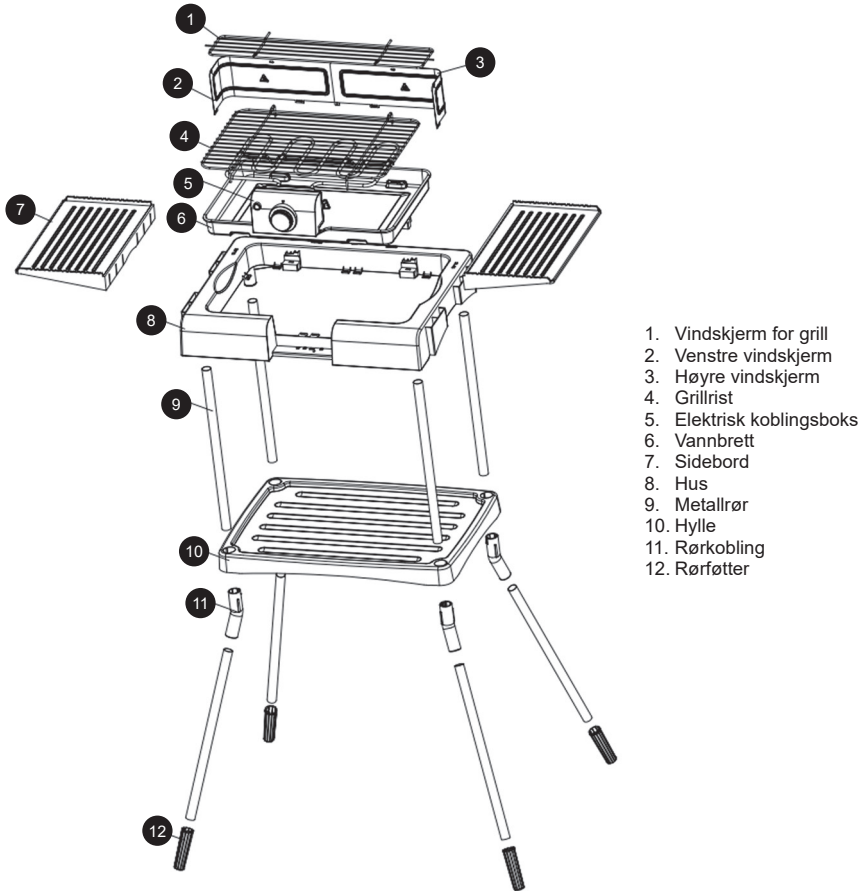
GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER OG ADVARSLER

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet.
- Forsikre deg om at merkespenningen er den samme som nettspenningen du bruker.
- Ta vare på bruksanvisningen, garantibeviset, kjøpskvitteringen og, om mulig, esken med den indre emballasjen!
- Apparatet er kun beregnet for privat bruk og ikke for kommersiell eller profesjonell bruk!
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, ved montering av tilbehør, ved rengjøring eller dersom det oppstår en feil. Slå av apparatet først. Trekk i støpselet, ikke i ledningen.
- For å beskytte barn mot farene ved elektriske apparater, må de aldri være uten tilsyn med apparatet. Plasser apparatet slik at barn ikke har tilgang til det. Sørg for at ledningen ikke henger ned.
- Kontroller apparatet og strømledningen regelmessig for skader. Hvis det oppdages skade av noe slag, må apparatet ikke brukes.
- Ikke la barn leke med apparatet. La dem heller ikke leke med emballasjemateriale som plastposer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår de mulige farene. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
- Ikke reparer apparatet selv; kontakt en autorisert fagperson ved problemer.
- Av sikkerhetsgrunner må en skadet eller ødelagt strømledning kun erstattes med en tilsvarende ledning fra produsenten, vår kundeservice eller en annen kvalifisert person.
- Hold apparatet og ledningen borte fra varme, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter og lignende.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet når det ikke er i bruk.
- Bruk kun originalt tilbehør levert av leverandøren.
- Ikke bruk apparatet utendørs. (Med mindre apparatet er konstruert for utendørs bruk.) Beskytt det alltid mot temperaturer på 0 °C eller lavere.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av vann (badekar, servant osv.). Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Bruk apparatet kun med tørre hender.
- Hvis apparatet faller i vann, trekk ut støpselet før du tar det opp. Ikke berør vannkilden. Apparatet må kontrolleres av en fagperson før det tas i bruk igjen. For å unngå risiko for elektrisk støt, må du ikke rengjøre apparatet med vann eller senke det ned i vann.
- Bruk apparatet kun til det tiltenkte formålet.

NO

- Dette apparatet må kun brukes når det er koblet til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt. Sørg for at nettspenningen samsvarer med spenningen angitt på typeskiltet.
- Skader som oppstår når apparatet brukes til andre formål enn de som er angitt i instruksjonene, ved feil bruk eller dersom det ikke repareres av fagpersoner, dekkes ikke av garantien.
- Bruk alltid apparatet på en flat og horisontal overflate.
- Apparatet skal ikke brukes etter at det har falt fra høyde ned på en hard overflate. Selv usynlige skader kan påvirke apparatets funksjonssikkerhet negativt. Apparatet kan kun brukes igjen etter kontroll av en fagperson.
- Bær eller trekk aldri apparatet ved å holde i strømledningen eller støpselet, da det er risiko for kortslutning på grunn av kabelbrudd. Ikke bøy, klem eller trekk strømledningen over skarpe kanter.
- Hvis apparatet har ventilasjonsåpninger, må disse ikke dekkes til. Ikke hell væske eller pulver inn i ventilasjonsåpningene.
- Ikke stikk fingre eller andre gjenstander inn i apparatets åpne deler.
- Det tas ikke ansvar for skader som skyldes feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Fare for forbrenning! Etter bruk kan enkelte overflater være varme. Vær oppmerksom på risikoen og utvis forsiktighet ved berøring av varme overflater.
- **ADVARSEL: Bruk ALDRI apparatet uten å fylle brettet med kaldt vann!**

DELER



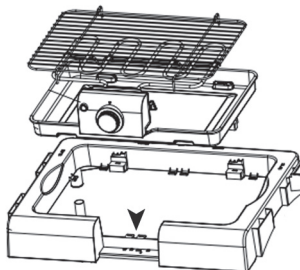
BRUK

- Fjern alt emballasjemateriale som kan være til stede.
- Monter apparatet.
- Hell kaldt vann i brettet opp til "MAX"-merket.

Merk: Hell i vann til det når "MAX"-merket på brettet. Det skal alltid være vann i brettet for å unngå flammer forårsaket av fett fra maten.

- Ved første gangs bruk kan det oppstå røyk fra varmerøret.
- Still termostaten etter ønsket bruk: lav eller middels temperatur for oppvarming eller varmholding, "MAX" for rask tilberedning og grilling.
- Legg maten direkte på hovedristen. Bruk aldri tallerkener, brett eller aluminiumsfolie under maten. Grilltiden avhenger av tykkelsen på maten. Snu maten fra tid til annen. Høyden på grillristen kan justeres i tre posisjoner.
- Etter bruk, sett termostaten på "0" (eller Min) og trekk støpselet ut av stikkontakten.

SIKKERHETSKONTROLL



Varmeelementet er utstyrt med en sikkerhetsbryter. Dette forhindrer at varmeelementet brukes utenfor grillbrettet. Hvis oppvarmingen ikke slår seg på, vennligst kontrollerer tilkoblingen og at varmeelementet er riktig plassert i huset.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før rengjøring.
- Rengjør apparatet med en lett fuktet klut. Senk aldri varmeelementet og den elektriske koblingsboksen ned i vann!
- Bruk aldri en stålborste eller andre skrapende gjenstander for å rengjøre ristene.

Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøsikker resirkulering.



www.zilan.com.tr



@zilanhome